

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
417N

1995-12

Treizième complément à la Publication 417 (1973)
Symboles graphiques utilisables sur le matériel

Thirteenth Supplement to Publication 417 (1973)
Graphical symbols for use on equipment

*Les feuilles de ce complément sont à insérer
dans la Publication 417 (1973).*

*The sheets contained in this supplement are
to be inserted in Publication 417 (1973).*

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION
DES NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DANS LA PUBLICATION 417**

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 417**

1. Retirer la page de titre existante et insérer la nouvelle page de titre.

1. Remove existing title page and insert in its place the new title page.

2 Retirer les pages 9 à 37 existantes et insérer les nouvelles pages 9 à 39.

2 Remove existing pages 9 to 37 and insert in their place new pages 9 to 39.

3. Insérer les nouvelles feuilles:

3. Insert new sheets:

5184, 5417, 5440, 5519, 5569, 5570, 5572, 5573, 5574, 5575, 5576, 5581, 5583, 5585, 5586, 5587, 5588, 5589, 5594, 5595, 5596, 5597, 5598, 5599, 5600, 5601, 5602, 5603, 5604, 5605, 5606, 5607, 5608, 5609, 5610, 5611, 5612, 5613, 5614, 5615, 5616, 5617, 5618, 5619, 5620, 5621, 5622, 5623 et/and 5624.

IECNORM.COM Click to view the full PDF of IEC 60417:1995

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
417**

Première édition
First edition
1973

Modifiée selon les Compléments:
Amended in accordance with Supplements:
A(1974), B(1975), C(1977), D(1978), E(1980), F(1982),
G(1985), H(1987), J(1990), K(1991), L(1993), M(1994) et/and N(1995)

Symboles graphiques utilisables sur le matériel

Graphical symbols for use on equipment

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

SECTION DEUX

Index alphabétique

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
A. Abaissement du bras	5551	BF protégé contre les chocs de défibrillation,	
Accord	5045	Appareil médical de type	5334
Adaptateur, radiorécepteur	5043	Bidirectionnel alterné en radiodiagnostic,	
Adaptateur téléphonique	5090	Fonctionnement	5365
Affichage de l'état du système	5512	Bidirectionnel simultané en radiodiagnostic,	
Affichage du temps restant, minuterie programmable	5443	Fonctionnement	5364
Affichage du temps écoulé, minuterie programmable	5132	Binaire codé, Signal	5317
Agent de régénération pour l'adoucisseur d'eau	5298	Bloc de passage	5254
Agent de rinçage	5299	Blocage de l'enregistrement	5169
Agrandissement d'une page	5478	Blocage de l'enregistrement sur une bande	5101
Aide à l'application (révélation ou		Borne de référence de signal	5173
non-révélation)	5289	Boucle	5280
Ajustement à un maximum	5147	Bouton-poussoir à deux positions stables,	
Ajustement à un minimum	5146	Position enfoncée d'un	5268
Alarme en général	5307	Bouton-poussoir à deux positions stables,	
Alarme urgente	5308	Position sortie d'un	5269
Amplificateur	5084	Bras en U pour radiodiagnostic	5374
Amplificateur à tube à ondes progressives	5255	Brillance/contraste	5435
Amplificateur opérationnel	5303	Brillance, luminosité	5056
Amplitude du balayage horizontal	5065	Bruit, Terre sans	5018
Amplitude du balayage vertical	5066	Brosse rentrée	5606
Annulation de programmation de page	5519	Brosse sortie	5605
Annulation générale	5503		
Anode: grande vitesse, Rotation d'	5405	C. Cadrage horizontal	5063
Anode: vitesse normale, Rotation d'	5404	Cadrage vertical	5064
Antenne	5039	Cadre	5042
AP (médical), Appareil de catégorie	5331	Calage de la couronne de gisement	5200
APG (médical), Appareil de catégorie	5332	Calage du répéteur de gyrocompas	5197
Appareil auxiliaire indépendant d'éclairage	5138	Caméra de radiophotographie	5344
Appareil de catégorie AP (médical)	5331	Caméra de télévision	5116
Appareil de catégorie APG (médical)	5332	Caméra de télévision en couleur	5117
Appareil médical de type BF	5333	Canal de données à commande logique,	
Appareil médical de type BF protégé contre		Sélecteur de	5271
les chocs de défibrillation	5334	Cardioïde ou Microphone unidirectionnel	5075
Appareil médical de type CF	5335	Casque stéréophonique	5078
Appareil médical de type CF protégé contre		Casque téléphonique	5077
les chocs de défibrillation	5336	Cassette	5561
Appel en instance	5507	Cassettes, Changeur de films ou de	5362
Appel repris	5508	Cassettes: en fonctionnement bidirectionnel,	
Appoint de vapeur	5597	Changeurs de films ou de	5363
Appoint de vapeur, fort	5599	Catégorie AP (médical), Appareil de	5331
Appoint de vapeur, moyen	5598	Catégorie APG (médical), Appareil de	5332
Arceau de radiodiagnostic	5373	Cercles de distance, Luminosité des	5144
Arrêt après dernier rinçage	5229	CF, Appareil médical de type	5335
Arrêt (mise hors service)	5110	CF protégé contre les chocs de défibrillation,	
Arrêt (mise hors tension)	5008	Appareil médical de type	5336
Arrêt rapide	5178	Chambre d'ionisation	5406
Attente	5009	Champ de rayonnement, Indicateur lumineux du	5384
Attente ou état préparatoire pour une partie		Champ de rayonnement, Indicateur lumineux	
d'appareil	5266	du centre du	5383
Attente pour recherche	5506	Changeur de films ou de cassettes	5362
Attention, surface très chaude	5041	Changeurs de films ou de cassettes en fonction-	
Atténuation du niveau des signaux (local/		nement bidirectionnel	5363
distance)	5044	Charges électrostatiques, Dispositif sensible aux	5134
Avance rapide avec visualisation	5470	Châssis, Masse	5020
Avertisseur	5014	Chauffage, Opération de séchage ou de	5237
		Chirurgicale, Table	5369
B. Bas niveau d'eau	5235	Choix du cliché radiographique: division en	
Berceau porte-patient: rotation autour de son		deux et orientation	5360
axe longitudinal	5398		
BF, Appareil médical de type	5333		

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Choix du cliché radiographique: division en quatre et orientation	5361	Coupe de bande	5103
Choix du cliché radiographique: plein format et orientation	5359	Coupleur numérique	5281
Cliché radiographique: division en deux et orientation, Choix du	5360	Courant alternatif	5032
Cliché radiographique: division en quatre et orientation, Choix du	5361	Courant continu	5031
Cliché radiographique: plein format et orientation, Choix du	5359	Courant continu et alternatif	5033
Collecteur de condensation, plein	5596	Craniographe	5372
Collecteur de condensation, symbole général ...	5595	Cuisinière, indicateur de plaques	5622
Combiné téléphonique type casque	5079		
Compression pour radiodiagnostic, Dispositif de	5348	D. Déconnexion	5509
Compression pour radiodiagnostic: mouvement, Dispositif de	5349	Défibrillation, Appareil médical de type BF protégé contre les chocs de	5334
Compression pour radiodiagnostic: en position escamotée, Dispositif de	5351	Défibrillation, Appareil médical de type CF protégé contre les chocs de	5336
Compression pour radiodiagnostic: en pression, Dispositif de	5350	Défilement lent	5124
Commande automatique d'accord (de fréquence)	5046	Défilement normal	5107
Commande automatique pour radiodiagnostic, Système de	5355	Défilement rapide	5108
Commande de radiographie	5328	Démarrage (d'une opération)	5104
Commande principale, Poste de	5263	Démarrage rapide	5177
Commutateur à pédale	5114	Demi-charge	5586
Commutateur horaire; minuterie; horloge	5184	Démodulateur	5260
Commutateur tenu à la main	5322	Déplacement dans les deux sens	5023
Comparateur	5306	Déplacement dans un sens	5022
Concentration	5055	Déplacement de l'image incrustée	5513
Conférence	5250	Déplacement limité dans les deux sens	5024
Contour sonore	5535	Désembrouilleur	5421
Contraste	5057	Détergent pour le lavage de la vaisselle	5301
Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement ...	5098	Deux voies audio indépendantes	5559
Contrôle de pile ou accumulateur	5546	Déverrouillage	5570
Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande	5099	Diaphragme à iris: fermé	5324
Contrôle de la puissance de l'émission	5149	Diaphragme à iris: ouvert	5323
Contrôle des signaux après l'enregistrement sur un support d'information	5167	Dispositif de compression pour radio-diagnostic	5348
Contrôle des signaux durant la lecture d'un support d'information	5168	Dispositif de compression pour radio-diagnostic: en position escamotée	5351
Contrôle des signaux durant l'enregistrement sur un support d'information	5166	Distribution de la télévision par câble	5560
Contrôle d'enregistrement	5533	Données vidéo	5487
Contrôle durant la lecture d'une bande	5100		
Contrôle émission/réception	5150	E. Effacement d'image	5477
Conversation à trois correspondants	5500	Enregistrement, symbole général	5547
Convertisseur à sortie stabilisée en courant ...	5302	Enregistrement vidéo	5120
Convertisseur à sortie stabilisée en tension	5284	Enregistrement vidéo en couleur	5121
Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution	5003	Enregistreur à bande	5093
Convertisseur continu/alternatif (onduleur)	5194	Enregistreur de son stéréophonique à bande magnétique	5094
Correcteur de distorsion	5286	Enregistreur graphique: traceur	5192
Correction, instruction ou	5105	Enregistreur vidéo magnétique (magnétoscope)	5118
Couleur (symbole distinctif)	5048	Enregistreur vidéo magnétique en couleur (magnétoscope couleur)	5119
Couleur, Saturation de	5058	Enroulement de câble	5572
Coupe	5171	Ensemble radiogène à rayonnement X	5338
Coupe-bande, Filtre	5160	Ensemble radiogène à rayonnement X: en émission	5339
Coupe-circuit	5016	En service d'une partie d'appareil, Mise	5264
		Entrée	5034
		Entrée/Sortie	5448
		Entrée/sortie vidéo	5521
		Entrée vidéo	5525
		Épargner, économiser	5581
		Équilibrage des blancs	5558
		Équilibre	5072
		Équipement pour tomographie	5345
		Équipement radiologique plafonnier	5367
		Equipotentialité	5021

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission numérique	5314	G. Gel de l'image	5467
Essorage	5230	Gigue de phase	5278
Essorage délicat	5585	Gigue, Réducteur de	5279
Etalonnage de l'angle	5202	Gisement	5199
Etat préparatoire pour une partie d'appareil, Attente ou	5266	Gisement, Marqueur de	5133
Etudiant, utilisateur	5188	Grand angle	5539
F. Faisceau avec fermeture séparée des volets, Dispositif de limitation du	5388	Grand foyer	5327
Faisceau avec ouverture séparée des volets, Dispositif de limitation du	5387	Grille antidiffusante	5352
Faisceau: fermé, Dispositif de limitation du	5386	Grille antidiffusante: Mouvement	5353
Faisceau: ouvert, Dispositif de limitation du	5385	Grille antidiffusante: non utilisée	5354
Fiche d'alimentation	5534	Gros plan	5538
Films ou de cassettes, Changeur de	5362	Groupe des étudiants, des utilisateurs	5189
Films ou de cassettes: en fonctionnement bidirectionnel, Changeurs de	5363	H. Harmoniques, Producteur d'	5272
Film radiographique, Sériographe à un seul	5356	Haut niveau d'eau	5234
Filtre antiparasites (voir: Filtre passe-bas)	5092	Haut-parleur	5080
Filtre antironflement (voir: Filtre passe-haut)	5091	Haut-parleur fonctionnant en haut-parleur	5127
Filtre coupe-bande	5160	Haut-parleur fonctionnant en microphone	5126
Filtre coupe-bande réglable	5195	Haut-parleur/microphone	5081
Filtre de rayonnement ou filtration	5381	Horloge: commutateur horaire: minuterie symbole général	5184
Filtre passe-bande	5157	Hors service d'une partie d'appareil, Mise	5265
Filtre passe-bande à fréquence centrale réglable	5158	Humidité	5536
Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité)	5159	Hydrophone	5151
Filtre passe-bas	5092	I. Illumination	5012
Filtre passe-haut	5091	Image électronique: aspect normal	5407
Fin de bande	5562	Image électronique: champ de référence	5412
Fin de mise en mémoire	5460	Image électronique: correction du gamma	5413
Fonction de synchronisation	5267	Image électronique: inversée droite-gauche	5408
Fonctionnement bidirectionnel alterné en radiodiagnostic	5365	Image électronique: inversée haut-bas	5409
Fonctionnement bidirectionnel simultané en radiodiagnostic	5364	Image électronique: inversée haut-bas et droite-gauche	5410
Fondu	5537	Image électronique: réversible noir-blanc	5411
Four à air pulsé chaud	5610	Image fixe	5554
Four à gril	5609	Image par image, symbole général	5471
Four à gril, air pulsé chaud	5611	Image radiologique avec entrée stabilisée, Intensificateur d'	5377
Four, à micro-ondes	5615	Image radiologique: dégazage par getter, Intensificateur d'	5380
Four à micro-ondes, à plateau tournant	5616	Image radiologique: grand champ d'entrée, Intensificateur d'	5378
Four autonettoyant	5617	Image radiologique, Intensificateur d'	5376
Four, chauffage de la sole	5612	Image radiologique: petit champ d'entrée, Intensificateur d'	5379
Four, chauffage de la voûte	5613	Impression télétexte sur l'image	5480
Four, chauffage de la voûte et de la sole	5614	Imprimante	5193
Four, commande automatique	5618	Impulsion courte	5130
Four, éclairage	5619	Impulsion longue	5131
Four, position de décongélation	5620	Incrustation multiple	5517
Four, rôtissoire	5608	Indicateur de ligne de foi	5128
Four, symbole général	5607	Indicateur de réception de la télécommande	5444
Four, thermomètre	5621	Indicateur lumineux du centre du champ de rayonnement	5383
Foyer, Grand	5327	Indicateur lumineux du champ de rayonnement	5384
Foyer, Moyen	5326	Information supplémentaire sur écran	5510
Foyer, Petit	5325	Inhibition de l'alarme	5319
Fréquence d'une onde d'alarme	5249	Insertion de signaux	5548
Fréquence d'onde d'essai, d'identification ou de commande	5258	Instruction ou correction	5105
Fréquence d'un signal de synchronisation	5259	Intensificateur d'image radiologique	5376
Fusible	5016		

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Intensificateur d'image radiologique avec entrée stabilisée	5377	Marqueur variable de distance	5145
Intensificateur d'image radiologique: dégazage par getter	5380	Masse, Châssis	5020
Intensificateur d'image radiologique: grand champ d'entrée	5378	Matériel de la Classe II	5172
Intensificateur d'image radiologique: petit champ d'entrée	5379	Matériel de la Classe III	5180
Interrupteur de position ayant un contact d'ouverture à manoeuvre positive d'ouverture	5293	Menu	5511
Interruption momentanée	5111	Microphone	5082
Introduction des données d'un abonné dans la mémoire locale	5251	Microphone bidirectionnel	5074
Ionisation, Chambre d'	5406	Microphone omnidirectionnel	5073
Iris fermé, Diaphragme à	5324	Microphone stéréophonique	5083
Iris ouvert, Diaphragme à	5323	Microphone unidirectionnel ou cardioïde	5075
L. Lampe	5012	Minuterie; horloge; commutateur horaire	5184
Lampe de signalisation	5115	Minuterie programmable	5440
Lavage principal	5227	Minuterie programmable (programmeur), symbole général	5440
Lecteur de disque compact	5544	Mise au point: courte distance	5578
Lecteur de disque vidéo	5518	Mise au point: grande distance	5580
Lecteur électrodynamique ou magnéto-dynamique	5089	Mise au point: moyenne distance	5579
Lecteur piézoélectrique, à cristal ou céramique	5088	Mise au point: très courte distance	5577
Lecteur pour disques phonographiques	5086	Mise au silence	5436
Lecteur stéréophonique pour disques phonographiques	5087	Mise en réserve d'un appel	5252
Lecture de bande	5096	Mise en service d'une partie d'appareil	5264
Lecture d'une bande, Contrôle durant la	5100	Mise hors service d'une partie d'appareil	5265
Lecture d'un support d'information	5164	Mode de réception par satellite	5464
Lecture d'un support d'information, Contrôle des signaux durant la	5168	Mode image dans l'image	5291
Lecture vidéo	5122	Mode télétexte	5463
Lecture vidéo en couleur	5123	Modem	5262
Levage du bras	5550	Modulateur	5261
Liaison directe	5431	Moins	5006
Liaison omnibus	5432	Monophonique	5070
Limitation des appels d'arrivée	5502	Mouvement tomographique avec rayonnement X	5402
Linéarité horizontale	5068	Mouvement tomographique sans rayonnement X	5401
Linéarité verticale	5069	Moyen, Foyer	5326
Local	5276	Moyennement sale	5588
Logiques, Organe comportant des opérateurs	5304	Multitrane en transmission numérique	5311
Longueur ou fin de texte	5106	Musique	5085
Lumière de fond	5541	N. Ne pas utiliser en zones résidentielles	5109
Luminosité	5056	Nettoyage/remplacement d'un filtre	5575
Luminosité des cercles de distance	5144	Niveaux, Signal à deux	5315
M. Magnétoscope	5118	Niveaux, Signal à trois	5316
Magnétoscope couleur	5119	Normal	5433
Mammographe	5375	Numérique, Coupleur	5281
Manipulateur Morse	5213	Numérique, Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission	5314
Marche (mise sous tension)	5007	Numérique, Multitrane en transmission	5311
Marche-arrêt (bouton-poussoir)	5011	Numérique, Perte de verrouillage de trame en transmission	5313
Marche-arrêt (deux positions stables)	5010	Numérique, Séparateur	5282
Marqueur	5170	Numérique, Trame en transmission	5310
Marqueur de gisement	5133	Numérique, Verrouillage de trame en transmission	5312
Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à bande	5102	O. Ondes progressives, Amplificateur à tube à	5255
		Opérateurs logiques, Organe comportant des	5304
		Opération de séchage ou de chauffage	5237
		Opérationnel, Amplificateur	5303
		Organe comportant des opérateurs logiques	5304
		Organe réglable	5285

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
P. Page de numéro précédent	5483	Puissance de l'émission, Contrôle de la	5149
Page de numéro suivant	5484	R. Radiodiagnostic, Arceau de	5373
Page maintenue	5290	Radiodiagnostic, Bras en U pour	5374
Page principale de l'index	5476	Radiodiagnostic, Dispositif de compression pour	5348
Parler	5210	Radiodiagnostic: en position escamotée, Dispositif de compression pour	5351
Passage, Bloc de	5254	Radiodiagnostic: en pression, Dispositif de compression pour	5350
Passe-bande à fréquence centrale réglable, Filtre	5158	Radiodiagnostic, Fonctionnement bidirec- tionnel alterné en	5365
Passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité), Filtre	5159	Radiodiagnostic, Fonctionnement bidirec- tionnel simultané en	5364
Passe-bande, Filtre	5157	Radiodiagnostic: mouvement, Dispositif de compression pour	5349
Patient: basculement autour d'un axe horizontal, Siège de	5371	Radiodiagnostic, Système de commande automatique pour	5355
Patient: basculement, Support du	5392	Radiogène à rayonnement X: en émission, Ensemble	5339
Patient: déplacement par étapes, Support du	5394	Radiogène à rayonnement X, Ensemble	5338
Patient: épais	5391	Radiogène au-dessous, Table basculante avec ensemble	5347
Patient: mince	5389	Radiogène au-dessus, Table basculante avec ensemble	5346
Patient: mouvements sur son plan, Support du	5396	Radiogène, Tube	5337
Patient: mouvement longitudinal, Support du	5393	Radiographie, Commande de	5328
Patient: mouvement orthogonal à son plan, Support du	5395	Radiographie indirecte	5329
Patient: normal	5390	Radiographie, Statif vertical de	5341
Patient: rotation autour de son axe longitudinal, Berceau porte-	5398	Radiographie, Table horizontale de	5342
Patient: rotation autour d'un axe longitudinal, Support du	5397	Radiographie plafonnier, Equipement	5367
Patient: rotation autour d'un axe orthogonal, Support du	5399	Radiologique tout au sol, Statif	5366
Patient: rotation autour d'un axe vertical, Siège de	5370	Radiophotographie, Caméra de	5344
Permutateur automatique	5273	Radiophotographie, Statif de	5343
Permutateur manuel	5274	Radiorécepteur	5043
Permutation d'images	5515	Radioscopie	5330
Perte de verrouillage de trame en transmission numérique	5313	Radioscopie, Statif vertical de	5340
Petit foyer	5325	Radio-urologie, Table de	5368
Peu sale	5587	Rayonnement des appareils à laser	5152
Phase, Gigue de	5278	Rappel du demandé	5501
Pile ou accumulateur, symbole général	5001	Rayonnement électromagnétique non ionisant	5140
Piles, Position des	5002	Rayonnement ou filtration, Filtre de	5381
Plan de coupe tomographique, Réglage du	5403	Rayonnement X: en émission, Ensemble radiogène à	5339
Plan de surface sensible: plan de l'image	5542	Rayonnement X, Ensemble radiogène à	5338
Plus	5005	Réarmement du système d'alarme	5309
Polarité négative	5006	Récapitulation	5125
Polarité positive	5005	Récepteur de signalisation	5257
Position des piles	5002	Récepteur de télévision	5053
Position enfoncée d'un bouton-poussoir à deux positions stables	5268	Récepteur de télévision en couleur	5054
Position sortie d'un bouton-poussoir à deux positions stables	5269	Recherche automatique d'accord	5439
Poste de commande principal	5263	Redresseur, symbole général	5186
Prélavage	5226	Réducteur de gigue	5279
Présentation par rapport à la ligne de foi	5136	Régénérateur, Répéteur-	5283
Présentation par rapport au Nord	5137	Réglable, Organe	5285
Priorité	5430	Réglage de la fenêtre de projection	5191
Prise de courant pour rasoir électrique	5225	Réglage de sons aigus	5037
Producteur d'harmoniques	5272	Réglage de sons graves	5038
Professeur, surveillant	5187	Réglage dimensionnel de l'image	5067
Programmation d'une durée	5417	Réglage du plan de coupe tomographique	5403
Programmation de lavage court	5583	Réjecteur	5185
Projecteur de son sous-marin	5153	Rejet	5113
Protection contre froissement	5594	Relèvement par gyrocompas	5198

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Rembourrage	5603	Statif de radiophotographie	5343
Renvoi (d'un appel)	5253	Statif radiologique tout au sol	5366
Répéteur-régénérateur	5283	Statif vertical de radiographie	5341
Répétiteur du gyrocompas	5196	Statif vertical de radioscopie	5340
Répétition du dernier appel	5504	Séréophonique	5071
Repos	5111	Suivi de piste	5287
Réserve	5434	Support du patient: basculement	5392
Retour à un état initial	5495	Support du patient: déplacement par étapes	5394
Retour automatique	5457	Support du patient: mouvements dans son plan	5396
Retour automatique continu	5557	Support du patient: mouvement longitudinal	5393
Retour manuel	5556	Support du patient: mouvement orthogonal	
Retour rapide avec visualisation	5630	à son plan	5395
Rideaux	5604	Support du patient: rotation autour d'un axe	
Rinçage	5228	longitudinal	5397
Rinçage avant lavage	5300	Support du patient: rotation autour d'un axe	
Robinet fermé	5573	orthogonal	5399
Robinet ouvert	5574	Suppression de la sonnerie	5576
Rotation d'anode: grande vitesse	5405	Surtensions, Dispositif de protection contre les	5275
Rotation d'anode: vitesse normale	5404	Synchronisation horizontale	5061
Rotation d'antenne	5129	Synchronisation verticale	5062
		Système de commande automatique pour	
		radiodiagnostic	5355
S. Sans essorage	5231	T. Table basculante avec ensemble radiogène	
Saturation de couleur	5058	au-dessous	5347
Séchage ou de chauffage, Opération de	5237	Table basculante avec ensemble radiogène	
Sectionneur de l'antenne de lever de doute	5204	au-dessus	5346
Sélecteur de canal de données à commande		Table chirurgicale	5369
logique	5271	Table de radio-urologie	5368
Sélecteur d'échelles de distance	5143	Table horizontale de radiographie	5342
Sélection de bandes de fréquences	5447	Tapis, à longs poils	5602
Sélection d'image incrustée	5516	Tapis, symbole général	5601
Sélection par un ou plusieurs chiffres	5446	Teinte	5060
Sens de défilement de la bande	5555	Téléphone	5090
Séparateur numérique	5282	Télé(photo)	5540
Seringue d'injection	5382	Télévision	5049
Sériographe à un seul film radiographique	5356	Télévision, Caméra de	5116
Service de numérotation abrégé	5498	Télévision en couleur	5050
Siège de patient: basculement autour d'un axe		Télévision en couleur, Caméra de	5117
horizontal	5371	Télévision en couleur, Récepteur de	5054
Siège de patient: rotation autour d'un axe		Télévision, Récepteur de	5053
vertical	5370	Température de couleur: lampe incandescente	5553
Signal à deux niveaux	5315	Température de couleur: lumière du jour	5552
Signal à trois niveaux	5316	Tension dangereuse	5036
Signal binaire codé	5317	Tension d'épreuve diélectrique	5179
Signal de verrouillage de trame en trans-		Terre	5017
mission numérique, Erreur du	5314	Terre de protection	5019
Signalisation, Emetteur de	5256	Terre sans bruit	5018
Signalisation, Lampe de	5115	Tête de lecture de platine tourne-disque	
Signalisation, Récepteur de	5257	vidéo	5148
Silence de l'enregistrement	5549	Tomographie, Equipement pour	5345
Silencieux	5047	Tomographique avec rayonnement X,	
Sol, surface lisses	5600	Mouvement	5402
Son	5182	Tomographique, Réglage du plan de coupe	5403
Sonnerie	5013	Tomographique sans rayonnement X,	
Sons aigus, Réglage de	5037	Mouvement	5401
Sons graves, Réglage de	5038	Tourne-disque; phonographe	5543
Sortie	5035	Tous étudiants, utilisateurs	5190
Sortie vidéo	5529	Traceur, Enregistreur graphique	5192
Sortie stabilisée en courant, Convertisseur à	5302	Traitement spécial	5232
Sortie stabilisée en tension, Convertisseur à	5284	Trame en transmission numérique	5310
Souligneur de contours	5059		
Sous-titre	5520		

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
T Trame en transmission numérique, Erreur du signal de verrouillage	5314	Type BF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de	5334
Trame en transmission numérique, Perte de verrouillage de	5313	Type CF, Appareil médical de	5335
Trame en transmission numérique, Verrouillage de	5312	Type CF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de	5336
Transducteur de son réversible sous-marin	5154	V. Vaisselle fragile	5297
Transfert de base	5499	Vaisselle peu sale	5296
Transfert du signal	5112	Vaisselle quotidienne sale	5295
Transfert en cas de non-réponse	5505	Vaisselle très sale; ustensiles de cuisine	5294
Transformateur	5156	Variabilité	5004
Transformateur de sécurité	5222	Variabilité par échelons	5181
Transformateur de sécurité pour jouets	5219	Ventilateur (soufflerie, turbine, etc.)	5015
Transformateur de séparation des circuits	5221	Verrouillage	5569
Transformateur non résistant aux courts-circuits	5223	Verrouillage de trame en transmission numérique	5312
Transformateur résistant aux courts-circuits ..	5220	Verrouillage de trame en transmission numérique, Erreur du signal de	5314
Transmission numérique, Erreur du signal de verrouillage de trame en	5314	Verrouillage de trame en transmission numérique, Perte de	5313
Transmission numérique, Multitrame en	5311	Vidage	5236
Transmission numérique, Perte de verrouillage de trame en	5313	Vidéo	5049
Transmission numérique, Trame en	5310	Vidéo enregistreur magnétique (magnétoscope) ..	5118
Transmission numérique, Verrouillage de trame en	5312	Vidéo enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur)	5119
Très sale	5589	Volet, fermé	5623
Tube à ondes progressives, Amplificateur à	5255	Volet, ouvert	5624
Tube radiogène	5337	Vues stroboscopiques	5318
Type BF, Appareil médical de	5333		

SECTION TWO

Alphabetical index

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
A. A.C./D.C. converter, substitute power supply	5003	Beam limiting device with separate closing of the shutters	5388
Adapter, Telephone	5090	Beam limiting device with separate opening of the shutters	5387
Additional information on screen	5510	Bearing marker	5133
Adjustable device	5285	Bearing ruler setting	5200
Adjustment, Picture size	5067	Bell	5013
Adjustment to a maximum	5147	Bell cancel	5576
Adjustment to a minimum	5146	BF equipment, Defibrillator proof type	5334
Aerial	5039	BF, Equipment type	5333
Aerial, Frame	5042	Bidirectional microphone	5074
Aerial (scanner) rotation	5129	Bi-plane operation, Radiodiagnostic alternating	5365
Air impeller	5015	Bi-plane operation, Radiodiagnostic simultaneous	5364
Alarm, general	5307	Binary coded signal	5317
Alarm inhibit	5319	Both direct and alternating current	5033
Alarm system clear	5309	Brightness	5056
All students, operators	5190	Brightness/Contrast	5435
Alternating current	5032	Brilliance	5056
Amplifier	5084	Brilliance, Range rings	5144
Amplifier, Operational	5303	Brush extended	5605
Amplifier, Travelling wave progressive tube	5255	Brush retracted	5606
Amplitude, Horizontal picture	5065		
Amplitude, Vertical picture	5066	C. Cable coiling	5572
Angle calibration	5202	Cable television distribution	5560
Anode rotation: high speed	5405	Call back	5501
Anode rotation: normal speed	5404	Call pick-up	5508
Antenna	5039	(Call) transfer	5253
Anti rain-clutter (position of maximum)	5162	Call waiting	5507
Anti rain-clutter (position of minimum)	5142	Camera, Colour television	5117
Anti-scatter grid	5352	Camera, Photo-fluorographic	5344
Anti-scatter grid: movement	5353	Camera, Television	5116
Anti-scatter grid: not used	5354	Cancel, picture	5477
Anti sea-clutter (position of maximum)	5161	Cardioid microphone, Unidirectional or	5075
Anti sea-clutter (position of minimum)	5141	C-arm, Radiodiagnostic	5373
AP equipment (medical), Category	5331	Carpet, general	5601
APG equipment (medical), Category	5332	Carpet, long pile	5602
Application assistance (reveal/conceal)	5289	Cassette	5561
Attenuation, Signal strength	5044	Cassette changers: bi-plane operation, Film or	5363
Automatic change-over unit	5273	Cassette changer, Film or	5362
Automatic frequency control	5046	Category AP equipment (medical)	5331
Automatic search tuning	5439	Category APG equipment (medical)	5332
Auto reverse	5457	Caution, hot surface	5041
Auto reverse continuously	5557	Ceiling suspended radiological equipment	5367
Averagely soiled	5588	Cell, Positioning of	5002
B. Background light	5541	Ceramic piezo-electric pick-up	5088
Badly soiled items; cooling utensils	5294	CF equipment, Defibrillator proof type	5336
Balance	5072	CF equipment, Type	5335
Band-pass filter	5157	Chair: rotation about a vertical axis, Patient's	5370
Band-pass filter with variable centre frequency	5158	Chair: tilt about a horizontal axis, patient's	5371
Band-pass filter with variable pass-band; selectivity control	5159	Chamber, ionization	5406
Band-stop filter	5160	Change-over unit, Automatic	5273
Basic diversion	5499	Change-over unit, Manual	5274
Bass control	5038	Changer, Film or cassette	5362
Battery check	5546	Changers: bi-plane operation, Film or cassette	5363
Battery, general	5001	Channel selector with logic control	5271
Battery eliminator	5003	Chassis or frame	5020
Beam limiting device: closed	5386	Class II equipment	5172
Beam limiting device: open	5385	Class III equipment	5180

Alphabetical index (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Clear rinsing agent	5299	Digital transmission, Error in frame alignment signal in	5314
Clock; time switch; timer, general	5184	Digital transmission, Frame alignment in	5312
Close-up	5538	Digital transmission, Frame in	5310
Colour (qualifying symbol)	5048	Digital transmission, Loss of frame alignment in	5313
Colour saturation	5058	Digital transmission, Multiframe in	5311
Colour television	5050	Dipole	5040
Colour television camera	5117	Direct and alternating current, Both	5033
Colour television monitor	5052	Direct current	5031
Colour television receiver	5054	Direct link	5431
Colour temperature: incandescent lamp	5553	Disconnect	5509
Colour temperature: natural light	5552	Disk records, Pick-up for	5086
Colour video play-back	5123	Distortion corrector	5286
Colour video recording	5121	Door, closed	5623
Colour videotape recorder	5119	Door, open	5624
Combiner, Digital	5281	Draining	5236
Compact disc player	5544	Drying or warming operation	5237
Comparator	5306	Dubbing	5288
Compression device: movement, Radio- diagnostic	5349	Dynamic pick-up, electro- or magneto- dynamic	5089
Compression device: parked, Radiodiagnostic	5351	E. Earphone	5076
Compression device: pressure applied, Radiodiagnostic	5350	Earth (ground)	5017
Compression device, Radiodiagnostic	5348	Earth (ground), Noiseless (Clean)	5018
Condensate collector, full	5596	Effect or action away from a reference point	5025
Condensate collector, general	5595	Effect or action in both directions away from a reference point	5027
Conference	5250	Effect or action in both directions towards a reference point	5028
Contrast	5057	Effect or action towards a reference point	5026
Control, Automatic frequency	5046	Eject	5459
Control, Bass	5038	Elapsed time display, programmable timer	5132
Control panel, Principal	5263	Electric shaver outlet	5225
Control, Radiography	5328	Electrodynamic pick-up	5089
Control system, Radiodiagnostic automatic	5355	Electronic image: gamma control	5413
Control, Treble	5037	Electronic image: inverted top-to-bottom	5409
Converter with stabilized output current	5302	Electronic image: inverted top-to-bottom and reversal right-to-left	5410
Converter with stabilized output voltage	5284	Electronic image: normal aspect	5407
Correction, Instruction or	5105	Electronic image: reference field	5412
Corrector, Distortion	5286	Electronic image: reversal black-to-white	5411
Cradle: rotation about its longitudinal axis, Patient	5398	Electronic image: reversal right-to-left	5408
Craniographic equipment	5372	Electrostatic sensitive devices	5134
Crease resisting	5594	Elements, Equipment containing logic	5304
Crispener	5059	End of text, Length or	5106
Crystal piezo-electric pick-up	5088	Enquiry call	5506
Current, Alternating	5032	Enter subscriber data into the local memory	5251
Current, Both direct and alternating	5033	Equipment containing logic elements	5304
Current, Direct	5031	Equipment for tomography	5345
Curtains	5604	Equipotentiality	5021
Cutting	5171	Erasing from an information carrier	5165
D. Dangerous voltage	5036	Erasing from tape	5097
D.C./A.C. converter	5194	Error in frame alignment signal in digital transmission	5314
Defibrillator proof type BF equipment	5334	F. Fader	5537
Defibrillator proof type CF equipment	5336	Fast run	5108
Delicate items	5297	Fast start	5177
Demodulator	5260	Fast stop	5178
Descrambler	5421	Field centre, Light indicator of radiation	5383
Detergent for dish washing	5301	Field, Light indicator of the radiation	5384
Device, Adjustable	5285	Film or cassette changer	5362
Device, Overvoltage protection	5275		
Diaphragm: closed, Iris	5324		
Diaphragm: open, Iris	5323		
Digital combiner	5281		
Digital separator	5282		

Alphabetical index (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Film or cassette changers: bi-plane operation	5363	Horizontal picture amplitude	5065
Film selection: division by two and orientation, Radiographic	5360	Horizontal picture shift	5063
Film selection: full format and orientation, Radiographic	5359	Horizontal radiographic table	5342
Film, Serial changer for single radiographic	5356	Horizontal synchronization	5061
Filter, Band-pass	5157	Horn	5014
Filter, Band-stop	5160	Hue	5060
Filter cleaning/changing	5575	Hydrophone	5151
Filter, High-pass	5091		
Filter, Low-pass	5092	I. Illumination	5012
Filter or filtration, Radiation	5381	Image: gamma control, Electronic	5413
Filter, Phase jitter	5279	Image: inverted top-to-bottom and reversal right-to-left, Electronic	5410
Filter with variable centre frequency, Band-pass	5158	Image: inverted top-to-bottom, Electronic	5409
Filter with variable pass-band, Band-pass	5159	Image: reference field, Electronic	5412
Floor-mounted radiological equipment	5366	Image: reversal black-to-white, Electronic	5411
Focal spot, Intermediate	5326	Image: reversal right-to-left, Electronic	5408
Focal spot, Large	5327	Image: normal aspect, Electronic	5407
Focal spot, Small	5325	Incoming calls barred	5502
Focus	5055	Independent lighting auxiliary	5138
Foot switch	5114	Indirect lighting	5320
Frame adjustment	5191	Indirect radiography	5329
Frame aerial (U.S.A.: Loop antenna)	5042	Injection syringe	5382
Frame alignment in digital transmission	5312	IN-position of a bistable push control	5268
Frame alignment in digital transmission, Loss of	5313	Input	5034
Frame alignment signal in digital transmission, Error in	5314	Input/output	5448
Frame by frame, general	5471	Insertion of signals	5548
Frame in digital transmission	5310	Instruction or correction	5105
Frame or chassis	5020	Intensifier: full input field, X-ray image	5378
Frequency of an alarm signal	5249	Intensifier: gettering, X-ray image	5380
Frequency of a test, identification or control signal	5258	Intensifier: reduced input field, X-ray image	5379
Frequency of a synchronizing signal	5259	Intensifier with stabilized input, X-ray image	5377
Frequency-band selection	5447	Intensifier, X-ray image	5376
Fuse	5016	Interchange	5292
G. General cancel	5503	Interface device, general	5424
Generator, Harmonic	5272	Intermediate focal spot	5326
Gentle spin dry	5585	Interruption	5111
Graphical recorder	5192	Ionization chamber	5406
Grid, Anti-scatter	5352	Iris diaphragm: closed	5324
Grid: movement, Anti-scatter	5353	Iris diaphragm: open	5323
Grid: not used, Anti-scatter	5354	Isolating transformer	5221
Group of students, of operators	5189		
Gyro-compass true bearing	5198	J. Jitter filter, Phase	5279
Gyro indicator	5196	Jitter, Phase	5278
Gyro indicator setting	5197		
H. Half load	5586	L. Lamp	5012
Hand-held switch	5322	Lamp, Signal	5115
Harmonic generator	5272	Large focal spot	5327
Heading market	5128	Length or end of text	5106
Headphones	5077	Light indicator of radiation field centre	5383
Headphones, Stereophonic	5078	Light indicator of the radiation field	5384
Headset	5079	Lighting	5012
Heavily soiled	5589	Lighting, Indirect	5320
High-pass filter	5091	Lighting, Low intensity	5321
High-water level	5234	Lightly soiled	5587
Hiss filter (see: Low-pass filter)	5092	Lightly soiled items	5296
Horizontal linearity	5068	Linearity, Horizontal	5068
		Linearity, Vertical	5069
		Link unit	5254
		Listen	5211
		Local	5276
		Locking	5569
		Logic element, Equipment containing	5304

Alphabetical index (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Long pulse	5131	Normal run	5107
Loop	5280	North-up presentation	5137
Loop antenna (U.S.A)	5042	Not to be used in residential areas	5109
Loss of frame alignment in digital transmission	5313		
Loudness	5535	O. Off (power)	5008
Loudspeaker	5080	"OFF" for a part of equipment	5265
Loudspeaker/microphone	5081	Omnibus link	5432
Loudspeaker in operation as a microphone	5126	Omnidirectional microphone	5073
Loudspeaker in operation as such	5127	On (power)	5007
Low-intensity lighting	5321	On/off (push button)	5011
Low-pass filter	5092	On/off (push-push)	5010
Low-water level	5235	"ON" for a part of equipment	5264
		Operation, drying or warming	5237
M. Magnetic-tape stereo sound recorder	5094	Operational amplifier	5303
Magneto-dynamic pick-up	5089	OUT-position of a bistable push control	5269
Main index page	5476	Output	5035
Main wash	5227	Output current, Converter with stabilized	5302
Mammographic equipment	5375	Output voltage, Converter with stabilized	5284
Manual change-over unit	5274	Oven, automatic	5618
Manual reverse	5556	Oven, defrosting position	5620
Marker	5170	Oven, general	5607
Marker, Bearing	5133	Oven, grill	5609
Marker, Variable range	5145	Oven, lighting	5619
Menu	5511	Oven, lower heating	5612
Microphone	5082	Oven, lower and upper heating	5614
Microphone, Stereophonic	5083	Oven, microwave	5615
Minus: negative polarity	5006	Oven, microwave and turntable	5616
Modem	5262	Oven, rotisserie	5608
Modulator	5261	Oven, self-cleaning	5617
Moisture	5536	Oven, thermometer	5621
Monitor, Colour television	5052	Oven, upper heating	5613
Monitor, Television	5051	Oven, warm air, circulating air	5610
Monitor, Transmit/receive	5150	Oven, warm air grill	5611
Monitor, Transmitted-power	5149	Overvoltage protection device	5275
Monitoring at the input during recording on tape	5098		
Monitoring during play-back or reading from tape	5100	P. Page number down	5483
Monitoring from tape after recording on tape	5099	Page number up	5584
Monitoring input data after writing	5167	Page enlargement	5478
Monitoring input data during writing	5166	Page hold	5290
Monitoring output data during read-out	5168	Parked (held) call	5252
Monophonic	5070	Patient cradle: rotation about its longitudinal axis	5398
Morse key	5213	Patient: normal	5390
Movement in both directions	5023	Patient: obese	5391
Movement in one direction	5022	Patient support: longitudinal movement	5393
Movement limited in both directions	5024	Patient support: movements in its plane	5396
Movement with X-radiation, Tomographic	5402	Patient support: orthogonal movement of its plane	5395
Movement without X-radiation, Tomographic	5401	Patient support: rotation about a longitudinal axis	5397
Multiframe in digital transmission	5311	Patient support: rotation about an orthogonal axis	5399
Music	5085	Patient support: stepwise movement	5394
Muting	5047	Patient support: tilting	5392
		Patient: thin	5389
N. Negative polarity	5006	Patient's chair: rotation about a vertical axis ...	5370
Noiseless (clean) earth (ground)	5018	Patient's chair: tilt about a horizontal axis	5371
Non-ionizing electromagnetic radiation	5140	Pause	5111
Non-short-circuit-proof transformer	5223	Phase calibration	5201
Non-simultaneous effect or action away from and towards a reference point	5029	Phase jitter	5278
No-reply diversion	5505	Phase jitter filter	5279
Normal	5433	Photo-fluorographic camera	5344
Normally soiled items	5295		

Alphabetical index (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Photo-fluorographic stand	5343	Radiodiagnostic simultaneous bi-plane operation	5364
Pick-up, Dynamic, electro- or magneto-	5089	Radiodiagnostic U-arm	5374
Pick-up for disk records	5086	Radiodiagnostic urological table	5368
Pick-up for disk records, Stereophonic	5087	Radiographic control	5328
Pick-up for video disk record player	5148	Radiographic film selection: division by four and orientation	5361
Pick-up, Piezo-electric	5088	Radiographic film selection: division by two and orientation	5360
Picture amplitude, Horizontal	5065	Radiographic film selection: full format and orientation	5359
Picture amplitude, Vertical	5066	Radiographic stand, Vertical	5341
Picture freeze	5467	Radiographic table, Horizontal	5342
Picture in picture freeze	5514	Radiography, Indirect	5329
Picture-in-picture mode	5291	Radiological equipment, Ceiling suspended	5367
Picture in picture select	5516	Radiological equipment, Floor mounted	5366
Picture in picture shift	5513	Radioscopic stand, Vertical	5340
Picture in picture swap	5515	Radioscopy	5330
Picture shift, Horizontal	5063	Range rings brilliance	5144
Picture shift, Vertical	5064	Range selector	5143
Picture size adjustment	5067	Reading or reproduction from an information carrier	5164
Piezo-electric pick-up, crystal or ceramic	5088	Recapitulate	5125
Plane of sensitized material; image plane	5542	Receiver, Colour television	5054
Play-back, Colour video	5123	Receiver, Radio	5043
Play-back, Monitoring during	5100	Receiver, Signalling	5257
Play-back or reading from tape	5096	Receiver, Television	5053
Play-back, Video	5122	Record muting	5549
Plus, positive polarity	5005	Record player; phonograph	5543
Polarity, Negative	5006	Record review	5533
Polarity, Positive	5005	Recorder, Colour video tape	5119
Position switch having a break contact with positive opening operation	5293	Recorder, Graphical	5192
Positioning of cell	5002	Recorder, Magnetic-tape stereo sound	5094
Positive polarity	5005	Recorder, Tape	5093
Power plug	5534	Recorder, Video tape	5118
Preparatory state, only for a part of equipment, Stand-by or	5266	Recording, Colour video	5121
Presentation, North-up	5137	Recording Clock	5169
Presentation, Ship's head-up	5136	Recording, general	5547
Prewash	5226	Recording lock on tape recorders	5101
Prewash	5300	Recording, Monitoring at the input during	5098
Principal control panel	5263	Recording, Monitoring from tape after	5099
Printer	5193	Recording on an information carrier	5163
Priority	5430	Recording on an information carrier, Monitoring input data after writing or	5167
Programmable duration	5417	Recording on an information carrier, Monitoring input data during writing or	5166
Programmable timer	5440	Recording on tape	5095
Programmable timer, general	5440	Recording on tape, Monitoring at the input during	5098
Protective earth (ground)	5019	Recording on tape, Monitoring from tape after	5099
Pulse, long	5131	Recording, Video	5120
Pulse marker on tape recorders	5102	Rectifier, general	5186
Pulse, short	5130	Reference point, Effect or action away from a	5025
Push control, IN-position of a bistable	5268	Reference point, Effect or action in both directions away from a	5027
Push control, OUT-position of a bistable	5269	Reference point, Effect or action in both directions towards a	5028
R. Radiation of laser apparatus	5152	Reference point, Effect or action towards a	5026
Radiation filter or filtration	5381	Reference point, Non-simultaneous effect or action away from and towards a	5029
Radio receiver	5043	Reference point, Simultaneous effect or action away from and towards a	5030
Radiodiagnostic alternating bi-plane operation	5365		
Radiodiagnostic automatic control system	5355		
Radiodiagnostic C-arm	5373		
Radiodiagnostic compression device	5348		
Radiodiagnostic compression device: movement	5349		
Radiodiagnostic compression device: parked	5351		
Radiodiagnostic compression device: pressure applied	5350		

Alphabetical index (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Regenerating agent	5298	Spatial sound effect	5438
Regenerative repeater	5283	Speak	5210
Rejection	5113	Special treatment	5232
Rejection filter; wave-trap	5185	Spinning	5230
Relative bearing	5199	Squelch (U.S.A.)	5047
Remaining time display, programmable timer	5443	Stand-by	5009
Remote	5277	Stand-by or preparatory state for a part of	
Remote control reception indicator	5444	equipment	5266
Repeater, Regenerative	5283	Stand, Photo-fluorographic	5343
Repeat last call	5504	Stand, Vertical radiographic	5341
Reserve	5434	Stand, Vertical radiosopic	5340
Return to an initial state	5495	Start (of action)	5104
Reversible transducer for underwater sound	5154	Steam	5597
Rinsing	5228	Steam, high	5599
Rotation, Aerial (scanner)	5129	Steam, medium	5598
Rotation: high speed, Anode	5405	Stereophonic	5071
Rotation: normal speed, Anode	5404	Stereophonic headphones	5078
Rumble filter (see: High-pass filter)	5091	Stereophonic microphone	5083
Run, Fast	5108	Stereophonic pick-up for disk records	5087
Run, Normal	5107	Still mode	5554
Run with visualization: cue	5470	Stop after last rinse	5229
Run with visualization: review	5630	Stop (of action)	5110
		Storage/store mode finished	5460
		Stove, plate indicator	5622
		Strobes	5318
		Student operator	5188
		Subtitle	5520
		Support: longitudinal movement, Patient	5393
		Support: movements in its plane, Patient	5396
		Support: orthogonal movement of its plane,	
		Patient	5395
		Support: rotation about a longitudinal axis,	
		Patient	5397
		Support: rotation about an orthogonal axis,	
		Patient	5399
		Support: stepwise movement, Patient	5394
		Support: tilting, Patient	5392
		Surgical table	5369
		Switch, Foot	5114
		Switch, Hand-held	5322
		Synchronization, Horizontal	5061
		Synchronization, Vertical	5062
		Synchronizing function	5267
		System status display	5512
S. Safety isolating transformer	5222	T. Table, Horizontal radiographic	5432
Safety isolating transformer for toys	5219	Table, Radiodiagnostic urological	5368
Sampling unit	5305	Table, Surgical	5369
Satellite reception mode	5464	Table with overtable X-ray source assembly,	
Saturation, Colour	5058	Tilting	5346
Save; economize	5581	Table with undertable X-ray source assembly,	
Scrambler	5420	Tilting	5347
Selection: division by four and orientation,		Tape cutting	5103
Radiographic	5361	Tape end	5562
Selection, Tomographic layer	5403	Tape recorder	5093
Selector with logic control, Channel	5271	Tape running direction	5555
Sender, Signalling	5256	Teacher, supervisor	5187
Sense-aerial switch (U.S.A.: Sense-antenna		Telephone	5090
switch)	5204	Telephone adapter	5090
Separator, Digital	5282	Tele(photo)	5540
Serial changer for single radiographic film	5356	Teletext mode	5463
Shift, Horizontal picture	5063	Television	5049
Shift, Vertical picture	5064	Television camera	5116
Ship's head-up presentation	5136	Television, Colour	5050
Short-circuit-proof transformer	5520		
Short code dialling	5498		
Short pulse	5130		
Short wash programmable	5583		
Signal, Binary coded	5317		
Signal in digital transmission, Error in			
frame alignment	5314		
Signal lamp	5115		
Signal low terminal	5173		
Signal strength attenuation (local/distant)	5044		
Signal, Three level	5316		
Signal, Two level	5315		
Signalling receiver	5257		
Signalling sender	5256		
Simultaneous effect or action away from and			
towards a reference point	5030		
Single or multi-digit selection	5446		
Slow run	5124		
Small focal spot	5325		
Smooth floor or surface	5600		
Sound; audio	5182		
Sound muting	5436		

Alphabetical index (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Television monitor	5051	V. Variability	5004
Television receiver	5053	Variability in steps	5181
Test voltage	5179	Variable band-stop filter	5195
Three-level signal	5316	Variable range marker	5145
Three-party call	5500	Vertical linearity	5069
Tilting table with overtable X-ray source assembly	5346	Vertical picture amplitude	5066
Tilting table with undertable X-ray source assembly	5347	Vertical picture shift	5064
Time switch; timer; clock	5184	Vertical radiographic stand	5341
Timed page cancel	5519	Vertical radiosopic stand	5340
Timer; clock; time switch	5184	Vertical synchronization	5062
Tomographic layer selection	5403	Video	5049
Tomographic movement with X-radiation	5402	Video data	5487
Tomographic movement without X-radiation	5401	Video disk player	5518
Tomography, Equipment for	5345	Video disk record player, Pick-up for	5148
Tone arm down	5551	Video input	5525
Tone arm up	5550	Video input/output	5521
Tracking	5287	Video output	5529
Transfer of signal	5112	Video play-back	5122
Transformer	5156	Video recording	5120
Transmission, Error in frame alignment signal in digital	5314	Video recording, Colour	5121
Transmission, Frame alignment in digital	5312	Videotape recorder	5118
Transmission, Frame in digital	5310	W. Warming operation, Drying or	5237
Transmission, Loss of frame alignment in digital	5313	Water tap, closed	5573
Transmission, Multiframe in digital	5311	Water tap, open	5574
Transmit/receive monitor	5150	Wave tube amplifier, Travelling	5255
Transmitted power monitor	5149	White balance	5558
Travelling wave tube amplifier	5255	Wide-angle	5539
Treble control	5037	Without spinning	5231
Tube amplifier, Travelling wave progressive	5255	X. X-ray image intensifier	5376
Tube, X-ray	5337	X-ray image intensifier: full-input field	5378
Tuner	5043	X-ray image intensifier: gettering	5380
Tuning	5045	X-ray image intensifier: reduced input field	5379
TV and test mixed	5480	X-ray image intensifier with stabilized input	5377
Two independent audio channels	5559	X-ray source assembly	5338
Two-level signal	5315	X-ray source assembling: emitting	5339
Type BF, Equipment	5333	X-ray source assembly, Tilting table with overtable	5346
Type BF equipment, Defibrillator proof	5334	X-ray source assembly, Tilting table with undertable	5347
Type CF, Equipment	5335	X-ray tube	5337
Type CF equipment, Defibrillator proof	5336	Z. Zone focus: long distance	5580
U. U-arm, Radiodiagnostic	5374	Zone focus: middle distance	5579
Underwater sound projector	5153	Zone focus: short distance	5578
Unidirectional or cardioid microphone	5075	Zone focus: very short distance	5577
Unit, Sampling	5305		
Unlatching	5570		
Upholstery	5603		
Urgent alarm	5308		
Urological table, Radiodiagnostic	5368		

SECTION TROIS

Index numérique

5001. Pile ou accumulateur, symbole général
 5002. Position des piles
 5003. Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution
 5004. Variabilité
 5005. Plus; polarité positive
 5006. Moins; polarité négative
 5007. Marche (mise sous tension)
 5008. Arrêt (mise hors tension)
 5009. Attente
 5010. Marche-arrêt (deux positions stables)
 5011. Marche-arrêt (bouton-poussoir)
 5012. Lampe; éclairage; illumination
 5013. Sonnerie
 5014. Avertisseur
 5015. Ventilateur (soufflerie, turbine, etc.)
 5016. Coupe-circuit; fusible
 5017. Terre
 5018. Terre sans bruit
 5019. Terre de protection
 5020. Masse, châssis
 5021. Equipotentialité
 5022. Déplacement dans un sens
 5023. Déplacement dans les deux sens
 5024. Déplacement limité dans les deux sens
 5025. Effet ou action à partir d'un point de référence
 5026. Effet ou action vers un point de référence
 5027. Effet ou action dans les deux sens à partir d'un point de référence
 5028. Effet ou action dans les deux sens vers un point de référence
 5029. Effet ou action non simultanés à partir de et vers un point de référence
 5030. Effet ou action simultanés à partir de et vers un point de référence
 5031. Courant continu
 5032. Courant alternatif
 5033. Courant continu et alternatif
 5034. Entrée
 5035. Sortie
 5036. Tension dangereuse
 5037. Réglage de sons aigus
 5038. Réglage de sons graves
 5039. Antenne
 5040. Doublet
 5041. Attention, surface très chaude
 5042. Cadre
 5043. Adaptateur; radiorécepteur
 5044. Atténuation du niveau des signaux (local/distance)
 5045. Accord
 5046. Commande automatique d'accord (de fréquence)
 5047. Silencieux
 5048. Couleur (symbole distinctif)
 5049. Télévision; vidéo
 5050. Télévision en couleur
 5051. Dispositif de contrôle visuel d'image
 5052. Dispositif de contrôle visuel d'image en couleur
 5053. Récepteur de télévision
 5054. Récepteur de télévision en couleur
 5055. Concentration
 5056. Luminosité; brillance
 5057. Contraste
 5058. Saturation de couleur

SECTION THREE

Numerical index

5001. Battery, general
 5002. Positioning of cell
 5003. A.C./D.C. converter, rectifier, substitute power supply
 5004. Variability
 5005. Plus; positive polarity
 5006. Minus; negative polarity
 5007. On (power)
 5008. Off (power)
 5009. Stand-by
 5010. On/off (push-push)
 5011. On/off (push button)
 5012. Lamp; lighting; illumination
 5013. Bell
 5014. Horn
 5015. Air impeller (blower, fan, etc.)
 5016. Fuse
 5017. Earth (ground)
 5018. Noiseless (clean) earth (ground)
 5019. Protective earth (ground)
 5020. Frame or chassis
 5021. Equipotentiality
 5022. Movement in one direction
 5023. Movement in both directions
 5024. Movement limited in both directions
 5025. Effect or action away from a reference point
 5026. Effect or action towards a reference point
 5027. Effect or action in both directions away from a reference point
 5028. Effect or action in both directions towards a reference point
 5029. Non-simultaneous effect or action away from and towards a reference point
 5030. Simultaneous effect or action away from and towards a reference point
 5031. Direct current
 5032. Alternating current
 5033. Both direct and alternating current
 5034. Input
 5035. Output
 5036. Dangerous voltage
 5037. Treble control
 5038. Bass control
 5039. Aerial (U.S.A.: Antenna)
 5040. Dipole
 5041. Caution, hot surface
 5042. Frame aerial (U.S.A.: Loop antenna)
 5043. Tuner; radio receiver
 5044. Signal strength attenuation (local/distant)
 5045. Tuning
 5046. Automatic frequency control
 5047. Muting (U.S.A.: Squelch)
 5048. Colour (qualifying symbol)
 5049. Television; video
 5050. Colour television
 5051. Television monitor
 5052. Colour television monitor
 5053. Television receiver
 5054. Colour television receiver
 5055. Focus
 5056. Brightness
 5057. Contrast
 5058. Colour saturation

Index numérique (*suite*)

5059. Souligneur de contours
 5060. Teinte
 5061. Synchronisation horizontale
 5062. Synchronisation verticale
 5063. Cadrage horizontal
 5064. Cadrage vertical
 5065. Amplitude du balayage horizontal
 5066. Amplitude du balayage vertical
 5067. Réglage dimensionnel de l'image
 5068. Linéarité horizontale
 5069. Linéarité verticale
 5070. Monophonique
 5071. Stéréophonique
 5072. Equilibre
 5073. Microphone omnidirectionnel
 5074. Microphone bidirectionnel
 5075. Microphone unidirectionnel ou cardioïde
 5076. Ecouteur
 5077. Casque téléphonique
 5078. Casque stéréophonique
 5079. Combiné téléphonique type casque
 5080. Haut-parleur
 5081. Haut-parleur/microphone
 5082. Microphone
 5083. Microphone stéréophonique
 5084. Amplificateur
 5085. Musique
 5086. Lecteur pour disques photographiques
 5087. Lecteur stéréophonique pour disques photographiques
 5088. Lecteur piézoélectrique, à cristal ou céramique
 5089. Lecteur électrodynamique ou magnétodynamique
 5090. Téléphone; adaptateur téléphonique
 5091. Filtre passe-haut
 5092. Filtre passe-bas
 5093. Enregistreur à bande
 5094. Enregistreur de son stéréophonique à bande magnétique
 5095. Enregistreur sur bande
 5096. Lecture de bande
 5097. Effacement de bande
 5098. Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement
 5099. Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande
 5100. Contrôle durant la lecture d'une bande
 5101. Blocage de l'enregistrement sur une bande
 5102. Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à bande
 5103. Coupe de bande
 5104. Démarrage (d'une opération)
 5105. Instruction ou correction
 5106. Longueur ou fin de texte
 5107. Défilement normal
 5108. Défilement rapide
 5109. Ne pas utiliser en zones résidentielles
 5110. Arrêt (mise hors service)
 5111. Repos; interruption momentanée
 5112. Transfert du signal
 5113. Rejet
 5114. Commutateur à pédale
 5115. Lampe de signalisation
 5116. Caméra de télévision
 5117. Caméra de télévision en couleur
 5118. Vidéo enregistreur magnétique (magnétoscope)
 5119. Vidéo enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur)

Numerical index (*continued*)

5059. Crispener
 5060. Hue
 5061. Horizontal synchronization
 5062. Vertical synchronization
 5063. Horizontal picture shift
 5064. Vertical picture shift
 5065. Horizontal picture amplitude
 5066. Vertical picture amplitude
 5067. Picture size adjustment
 5068. Horizontal linearity
 5069. Vertical linearity
 5070. Monophonic
 5071. Stereophonic
 5072. Balance
 5073. Omnidirectional microphone
 5074. Bidirectional microphone
 5075. Unidirectional or cardioid microphone
 5076. Earphone
 5077. Headphones
 5078. Stereophonic headphones
 5079. Headset
 5080. Loudspeaker
 5081. Loudspeaker/microphone
 5082. Microphone
 5083. Stereophonic microphone
 5084. Amplifier
 5085. Music
 5086. Pick-up for disk records
 5087. Stereophonic pick-up for disk records
 5088. Piezo-electric pick-up, crystal or ceramic
 5089. Dynamic pick-up, electro- or magneto-dynamic
 5090. Telephone; telephone adapter
 5091. High-pass filter
 5092. Low-pass filter
 5093. Tape recorder
 5094. Magnetic-tape stereo sound recorder
 5095. Recording on tape
 5096. Play-back or reading from tape
 5097. Erasing from tape
 5098. Monitoring at the input during recording on tape
 5099. Monitoring from tape after recording on tape
 5100. Monitoring during play-back or reading from tape
 5101. Recording lock on tape recorders
 5102. Pulse marker on tape recorders
 5103. Tape cutting
 5104. Start (of action)
 5105. Instruction or correction
 5106. Length or end of text
 5107. Normal run
 5108. Fast run
 5109. Not to be used in residential areas
 5110. Stop (of action)
 5111. Pause; interruption
 5112. Transfer of signal
 5113. Rejection
 5114. Foot switch
 5115. Signal lamp
 5116. Television camera
 5117. Colour television camera
 5118. Videotape recorder
 5119. Colour videotape recorder

Index numérique (suite)

5120. Enregistrement vidéo
 5121. Enregistrement vidéo en couleur
 5122. Lecture vidéo
 5123. Lecture vidéo en couleur
 5124. Défilement lent
 5125. Récapitulation
 5126. Haut-parleur fonctionnant en microphone
 5127. Haut-parleur fonctionnant en haut-parleur
 5128. Indicateur de ligne de foi
 5129. Rotation d'antenne
 5130. Impulsion courte
 5131. Impulsion longue
 5132. Affichage du temps écoulé, minuterie programmable
 5133. Marqueur de gisement
 5134. Dispositif sensible aux charges électrostatiques
 5136. Présentation par rapport à la ligne de foi
 5137. Présentation par rapport au Nord
 5138. Appareil auxiliaire indépendant d'éclairage
 5140. Rayonnement électromagnétique non ionisant
 5141. Effet de mer: réduction minimale
 5142. Effet de pluie: réduction minimale
 5143. Sélecteur d'échelles de distance
 5144. Luminosité des cercles de distance
 5145. Marqueur variable de distance
 5146. Ajustement à un minimum
 5147. Ajustement à un maximum
 5148. Tête de lecture de platine tourne-disque vidéo
 5149. Contrôle de la puissance de l'émission
 5150. Contrôle émission/réception
 5151. Hydrophone
 5152. Rayonnement des appareils à laser
 5153. Projecteur de son sous-marin
 5154. Transducteur de son réversible sous-marin
 5156. Transformateur
 5157. Filtre passe-bande
 5158. Filtre passe-bande à fréquence centrale réglable
 5159. Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité)
 5160. Filtre coupe-bande
 5161. Effet de mer: réduction maximale
 5162. Effet de pluie: réduction maximale
 5163. Enregistrement sur un support d'information
 5164. Lecture ou reproduction d'un support d'information
 5165. Effacement d'un support d'information
 5166. Contrôle des signaux durant l'enregistrement sur un support d'information
 5167. Contrôle des signaux après l'enregistrement sur un support d'information
 5168. Contrôle des signaux durant la lecture d'un support d'information
 5169. Blocage de l'enregistrement
 5170. Marqueur
 5171. Coupe
 5172. Matériel de la classe II
 5173. Borne de référence de signal
 5177. Démarrage rapide
 5178. Arrêt rapide
 5179. Tension d'épreuve diélectrique
 5180. Matériel de la classe III
 5181. Variabilité par échelons
 5182. Son
 5184. Horloge; commutateur horaire; minuterie, symbole général

Numerical index (continued)

5120. Video recording
 5121. Colour video recording
 5122. Video play-back
 5123. Colour video play-back
 5124. Slow run
 5125. Recapitulate
 5126. Loudspeaker in operation as a microphone
 5127. Loudspeaker in operation as such
 5128. Heading marker
 5129. Aerial (scanner) rotation
 5130. Short pulse
 5131. Long pulse
 5132. Elapsed time display, programmable timer
 5133. Bearing marker
 5134. Electrostatic sensitive devices
 5136. Ship's head-up presentation
 5137. North-up presentation
 5138. Independent lighting auxiliary
 5140. Non-ionizing electromagnetic radiation
 5141. Anti sea-clutter (position of minimum)
 5142. Anti rain-clutter (position of minimum)
 5143. Range selector
 5144. Range rings/brilliance
 5145. Variable range marker
 5146. Adjustment to a minimum
 5147. Adjustment to a maximum
 5148. Pick-up for video disk record player
 5149. Transmitted power monitor
 5150. Transmit/receive monitor
 5151. Hydrophone
 5152. Radiation of laser apparatus
 5153. Underwater sound projector
 5154. Reversible transducer for underwater sound
 5156. Transformer
 5157. Band-pass filter
 5158. Band-pass filter with variable centre frequency
 5159. Band-pass filter with variable pass-band; selectivity control
 5160. Band-stop filter
 5161. Anti sea-clutter (position of maximum)
 5162. Anti rain-clutter (position of maximum)
 5163. Recording on an information carrier
 5164. Reading or reproduction from an information carrier
 5165. Erasing from an information carrier
 5166. Monitoring input data during writing or recording on an information carrier
 5167. Monitoring input data after writing or recording on an information carrier
 5168. Monitoring output data during read-out or reproduction from an information carrier
 5169. Recording lock
 5170. Marker
 5171. Cutting
 5172. Class II equipment
 5173. Signal low terminal
 5177. Fast start
 5178. Fast stop
 5179. Test voltage
 5180. Class III equipment
 5181. Variability in steps
 5182. Sound: audio
 5184. Clock; time switch; timer, general

Index numérique (*suite*)

5185. Réjecteur
 5186. Redresseur, symbole général
 5187. Professeur, surveillant
 5188. Etudiant, utilisateur
 5189. Groupe des étudiants, des utilisateurs
 5190. Tous étudiants, utilisateurs
 5191. Réglage de la fenêtre de projection
 5192. Enregistreur graphique; traceur
 5193. Imprimante
 5194. Convertisseur continu/alternatif (onduleur)
 5195. Filtre coupe-bande réglable
 5196. Répétiteur du gyrocompas
 5197. Calage du répétiteur du gyrocompas
 5198. Relèvement par gyrocompas
 5199. Gisement
 5200. Calage de la couronne de gisement
 5201. Egalisation des phases
 5202. Etalonnage de l'angle
 5204. Sectionneur de l'antenne de lever de doute
 5210. Parler
 5211. Ecouter
 5213. Manipulateur Morse
 5219. Transformateur de sécurité pour jouets
 5220. Transformateur résistant aux courts-circuits
 5221. Transformateur de séparation des circuits
 5222. Transformateur de sécurité
 5223. Transformateur non résistant aux courts-circuits
 5225. Prise de courant pour rasoir électrique
 5226. Prélavage
 5227. Lavage principal
 5228. Rinçage
 5229. Arrêt après dernier rinçage
 5230. Essorage
 5231. Sans essorage
 5232. Traitement spécial
 5234. Haut niveau d'eau
 5235. Bas niveau d'eau
 5236. Vidage
 5237. Opération de séchage ou de chauffage
 5249. Fréquence d'une onde d'alarme
 5250. Conférence
 5251. Introduction des données d'un abonné dans la mémoire locale
 5252. Mise en réserve d'un appel
 5253. Renvoi (d'un appel)
 5254. Bloc de passage
 5255. Amplificateur à tube à ondes progressives
 5256. Emetteur de signalisation
 5257. Récepteur de signalisation
 5258. Fréquence d'onde d'essai, d'identification ou de commande
 5259. Fréquence d'un signal de synchronisation
 5260. Démodulateur
 5261. Modulateur
 5262. Modem
 5263. Poste de commande principal
 5264. Mise en service d'une partie d'appareil
 5265. Mise hors service d'une partie d'appareil
 5266. Attente ou état préparatoire pour une partie d'appareil
 5267. Fonction de synchronisation
 5268. Position enfoncée d'un bouton-poussoir à deux positions stables
 5269. Position sortie d'un bouton-poussoir à deux positions stables
 5271. Sélecteur de canal de données à commande logique
 5272. Producteur d'harmoniques
 5273. Permutateur automatique

Numerical index (*continued*)

5185. Rejection filter; wave trap
 5186. Rectifier, general
 5187. Teacher, supervisor
 5188. Student, operator
 5189. Group of students, of operators
 5190. All students, operators
 5191. Frame adjustment
 5192. Graphical recorder
 5193. Printer
 5194. D.C./A.C. converter
 5195. Variable band-stop filter
 5196. Gyro indicator
 5197. Gyro indicator setting
 5198. Gyro-compass true bearing
 5199. Relative bearing
 5200. Bearing ruler setting
 5201. Phase calibration
 5202. Angle calibration
 5204. Sense-aerial switch (U.S.A.: Sense-antenna switch)
 5210. Speak
 5211. Listen
 5213. Morse key
 5219. Safety isolating transformer for toys
 5220. Short-circuit-proof transformer
 5221. Isolating transformer
 5222. Safety isolating transformer
 5223. Non-short-circuit-proof transformer
 5225. Electric shaver outlet
 5226. Prewash
 5227. Main wash
 5228. Rinsing
 5229. Stop after last rinse
 5230. Spinning
 5231. Without spinning
 5232. Special treatment
 5234. High water level
 5235. Low water level
 5236. Draining
 5237. Drying or warming operation
 5249. Frequency of an alarm signal
 5250. Conference
 5251. Enter subscriber data into the local memory
 5252. Parked (held) call
 5253. (Call) transfer
 5254. Link unit
 5255. Travelling wave tube amplifier
 5256. Signalling sender
 5257. Signalling receiver
 5258. Frequency of a test, identification or control signal
 5259. Frequency of a synchronizing signal
 5260. Demodulator
 5261. Modulator
 5262. Modem
 5263. Principal control panel
 5264. "ON" for a part of equipment
 5265. "OFF" for a part of equipment
 5266. Stand-by or preparatory state for a part of equipment
 5267. Synchronizing function
 5268. IN-position of a bistable push control
 5269. OUT-position of a bistable push control
 5271. Channel selector with logic control
 5272. Harmonic generator
 5273. Automatic change-over unit

Index numérique (*suite*)

5274. Permutateur manuel
 5275. Dispositif de protection contre les surtensions
 5276. Local
 5277. Distant
 5278. Gigue de phase
 5279. Réducteur de gigue
 5280. Boucle
 5281. Coupleur numérique
 5282. Séparateur numérique
 5283. Répéteur-régénérateur
 5284. Convertisseur à sortie stabilisée en tension
 5285. Organe réglable
 5286. Correcteur de distorsion
 5287. Suivi de piste
 5288. Doublage
 5289. Aide à l'application (révélation ou non révélation)
 5290. Page maintenue
 5291. Mode image dans l'image
 5292. Echange
 5293. Interrupteur de position ayant un contact d'ouverture à manoeuvre positive d'ouverture
 5294. Vaisselle très sale; ustensiles de cuisine
 5295. Vaisselle quotidienne sale
 5296. Vaisselle peu sale
 5297. Vaisselle fragile
 5298. Agent de régénération pour l'adoucisseur d'eau
 5299. Agent de rinçage
 5300. Rinçage avant lavage
 5301. Détergent pour le lavage de la vaisselle
 5302. Convertisseur à sortie stabilisée en courant
 5303. Amplificateur opérationnel
 5304. Organe comportant des opérateurs logiques
 5305. Echantillonneur
 5306. Comparateur
 5307. Alarme en général
 5308. Alarme urgente
 5309. Réarmement du système d'alarme
 5310. Trame en transmission numérique
 5311. Multitrane en transmission numérique
 5312. Verrouillage de trame en transmission numérique
 5313. Perte de verrouillage de trame en transmission numérique
 5314. Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission numérique
 5315. Signal à deux niveaux
 5316. Signal à trois niveaux
 5317. Signal binaire codé
 5318. Vues stroboscopiques
 5319. Inhibition de l'alarme
 5320. Eclairage indirect
 5321. Eclairage à faible intensité
 5322. Commutateur tenu à la main
 5323. Diaphragme à iris: ouvert
 5324. Diaphragme à iris: fermé
 5325. Petit foyer
 5326. Foyer moyen
 5327. Grand foyer
 5328. Commande de radiographie
 5329. Radiographie indirecte
 5330. Radioscopie
 5331. Appareil de catégorie AP (médical)
 5332. Appareil de catégorie APG (médical)
 5333. Appareil de type BF
 5334. Appareil de type BF protégé contre les chocs de défibrillation
 5335. Appareil de type CF

Numerical index (*continued*)

5274. Manual change-over unit
 5275. Overvoltage protection device
 5276. Local
 5277. Remote
 5278. Phase jitter
 5279. Phase jitter filter
 5280. Loop
 5281. Digital combiner
 5282. Digital separator
 5283. Regenerative repeater
 5284. Converter with stabilized output voltage
 5285. Adjustable device
 5286. Distortion corrector
 5287. Tracking
 5288. Dubbing
 5289. Application assistance (reveal/conceal)
 5290. Page hold
 5291. Picture-in-picture mode
 5292. Interchange
 5293. Position switch having a break contact with positive opening operation
 5294. Badly soiled items; cooking utensils
 5295. Normally soiled items
 5296. Lightly soiled items
 5297. Delicate items
 5298. Regenerating agent
 5299. Clear rinsing agent
 5300. Prewash
 5301. Detergent for dish washing
 5302. Converter with stabilized output current
 5303. Operational amplifier
 5304. Equipment containing logic elements
 5305. Sampling unit
 5306. Comparator
 5307. Alarm, general
 5308. Urgent alarm
 5309. Alarm system clear
 5310. Frame in digital transmission
 5311. Multiframe in digital transmission
 5312. Frame alignment in digital transmission
 5313. Loss of frame alignment in digital transmission
 5314. Error in frame alignment signal in digital transmission
 5315. Two-level signal
 5316. Three-level signal
 5317. Binary coded signal
 5318. Strobes
 5319. Alarm inhibit
 5320. Indirect lighting
 5321. Low-intensity lighting
 5322. Hand-held switch
 5323. Iris diaphragm: open
 5324. Iris diaphragm: closed
 5325. Small focal spot
 5326. Intermediate focal spot
 5327. Large focal spot
 5328. Radiographic control
 5329. Indirect radiography
 5330. Radioscopy
 5331. Category AP equipment (medical)
 5332. Category APG equipment (medical)
 5333. Type BF equipment
 5334. Defibrillator proof type BF equipment
 5335. Type CF equipment

Index numérique (*suite*)

5336. Appareil de type CF protégé contre les chocs de défibrillation
 5337. Tube radiogène
 5338. Ensemble radiogène à rayonnement X
 5339. Ensemble radiogène à rayonnement X: en émission
 5340. Statif vertical de radioscopie
 5341. Statif vertical de radiographie
 5342. Table horizontale de radiographie
 5343. Statif de radiophotographie
 5344. Caméra de radiophotographie
 5345. Equipement pour tomographie
 5346. Table basculante avec ensemble radiogène au-dessus
 5347. Table basculante avec ensemble radiogène au-dessous
 5348. Dispositif de compression pour radiodiagnostic
 5349. Dispositif de compression pour radiodiagnostic: mouvement
 5350. Dispositif de compression pour radiodiagnostic: en pression
 5351. Dispositif de compression pour radiodiagnostic: en position escamotée
 5352. Grille antidiffusante
 5353. Grille antidiffusante: mouvement
 5354. Grille antidiffusante: non utilisée
 5355. Système de commande automatique pour radiodiagnostic
 5356. Sériographe à un seul film radiographique
 5359. Choix du cliché radiographique: plein format et orientation
 5360. Choix du cliché radiographique: division en deux et orientation
 5361. Choix du cliché radiographique: division en quatre et orientation
 5362. Changeur de films ou de cassettes
 5363. Changeurs de films ou de cassettes: en fonctionnement bidirectionnel
 5364. Fonctionnement bidirectionnel simultané en radiodiagnostic
 5365. Fonctionnement bidirectionnel alterné en radiodiagnostic
 5366. Statif radiologique tout au sol
 5367. Equipement radiologique plafonnier
 5368. Table de radio-urologie
 5369. Table chirurgicale
 5370. Siège de patient: rotation autour d'un axe vertical
 5371. Siège de patient: basculement autour d'un axe horizontal
 5372. Craniographe
 5373. Arceau de radiodiagnostic
 5374. Bras en U pour radiodiagnostic
 5375. Mammographe
 5376. Intensificateur d'image radiologique
 5377. Intensificateur d'image radiologique avec entrée stabilisée
 5378. Intensificateur d'image radiologique: grand champ d'entrée
 5379. Intensificateur d'image radiologique: petit champ d'entrée
 5380. Intensificateur d'image radiologique: dégazage par getter
 5381. Filtre de rayonnement ou filtration
 5382. Seringue d'injection
 5383. Indicateur lumineux du centre du champ de rayonnement
 5384. Indicateur lumineux du champ de rayonnement

Numerical index (*continued*)

5336. Defibrillator proof type CF equipment
 5337. X-ray tube
 5338. X-ray source assembly
 5339. X-ray source assembly: emitting
 5340. Vertical radioscopic stand
 5341. Vertical radiographic stand
 5342. Horizontal radiographic table
 5343. Photo-fluorographic stand
 5344. Photo-fluorographic camera
 5345. Equipment for tomography
 5346. Tilting table with overtable X-ray source assembly
 5347. Tilting table with undertable X-ray source assembly
 5348. Radiodiagnostic compression device
 5349. Radiodiagnostic compression device: movement
 5350. Radiodiagnostic compression device: pressure applied
 5351. Radiodiagnostic compression device: parked
 5352. Anti-scatter grid
 5353. Anti-scatter grid: movement
 5354. Anti-scatter grid: not used
 5355. Radiodiagnostic automatic control system
 5356. Serial changer for single radiographic film
 5359. Radiographic film selection: full format and orientation
 5360. Radiographic film selection: division by two and orientation
 5361. Radiographic film selection: division by four and orientation
 5362. Film or cassette changer
 5363. Film or cassette changers: bi-plane operation
 5364. Radiodiagnostic simultaneous bi-plane operation
 5365. Radiodiagnostic alternating bi-plane operation
 5366. Floor-mounted radiological equipment
 5367. Ceiling suspended radiological equipment
 5368. Radiodiagnostic urological table
 5369. Surgical table
 5370. Patient's chair: rotation about a vertical axis
 5371. Patient's chair: tilt about a horizontal axis
 5372. Craniographic equipment
 5373. Radiodiagnostic C-arm
 5374. Radiodiagnostic U-arm
 5375. Mammographic equipment
 5376. X-ray image intensifier
 5377. X-ray image intensifier with stabilized input
 5378. X-ray image intensifier: full input field
 5379. X-ray image intensifier: reduced input field
 5380. X-ray image intensifier: gettering
 5381. Radiation filter or filtration
 5382. Injection syringe
 5383. Light indicator of radiation field centre
 5384. Light indicator of the radiation field

Index numérique (suite)

5386. Dispositif de limitation du faisceau: fermé
 5387. Dispositif de limitation du faisceau avec ouverture séparée des volets
 5388. Dispositif de limitation du faisceau avec fermeture séparée des volets
 5389. Patient: mince
 5390. Patient: normal
 5391. Patient: épais
 5392. Support du patient: basculement
 5393. Support du patient: mouvement longitudinal
 5394. Support du patient: déplacement par étapes
 5395. Support du patient: mouvement orthogonal à son plan
 5396. Support du patient: mouvements dans son plan
 5397. Support du patient: rotation autour d'un axe longitudinal
 5398. Berceau porte-patient: rotation autour d'un axe longitudinal
 5399. Support du patient: rotation autour d'un axe orthogonal
 5401. Mouvement tomographique sans rayonnement X
 5402. Mouvement tomographique avec rayonnement X
 5403. Réglage du plan de coupe tomographique
 5404. Rotation d'anode: vitesse normale
 5405. Rotation d'anode: grande vitesse
 5406. Chambre d'ionisation
 5407. Image électronique: aspect normal
 5408. Image électronique: inversée droite-gauche
 5409. Image électronique: inversée haut-bas
 5410. Image électronique: inversée haut-bas et droite-gauche
 5411. Image électronique: réversible noir-blanc
 5412. Image électronique: champ de référence
 5413. Image électronique: correction du gamma
 5417. Programmation d'une durée
 5420. Embrouilleur
 5421. Désembrouilleur
 5424. Dispositif général d'interface
 5430. Priorité
 5431. Liaison directe
 5432. Liaison omnibus
 5433. Normal
 5434. Réserve
 5435. Brillance/contraste
 5436. Mise au silence
 5438. Effet sonore spatial
 5439. Recherche automatique d'accord
 5440. Minuterie programmable (programmeur), symbole général
 5443. Affichage du temps restant, minuterie programmable
 5444. Indicateur de réception de la télécommande
 5446. Sélection par un ou plusieurs chiffres
 5447. Sélection de bande de fréquences
 5448. Entrée/sortie
 5457. Retour automatique
 5459. Ejection
 5460. Fin de mise en mémoire
 5463. Mode télétexte
 5464. Mode de réception par satellite
 5467. Gel de l'image
 5470. Avance rapide avec visualisation
 5471. Image par image, symbole général
 5476. Page principale de l'index
 5477. Effacement d'image
 5478. Agrandissement d'une page
 5480. Impression télétexte sur l'image
 5483. Page de numéro précédent

Numerical index (continued)

5385. Beam limiting device: open
 5386. Beam limiting device: closed
 5387. Beam limiting device with separate opening of the shutters
 5388. Beam limiting device with separate closing of the shutters
 5389. Patient: thin
 5390. Patient: normal
 5391. Patient: obese
 5392. Patient support: tilting
 5393. Patient support: longitudinal movement
 5394. Patient support: stepwise movement
 5395. Patient support: orthogonal movement to its plane
 5396. Patient support: movements in its plane
 5397. Patient support: rotation about a longitudinal axis
 5398. Patient cradle: rotation about its longitudinal axis
 5399. Patient support: rotation about an orthogonal axis
 5401. Tomographic movement without X radiation
 5402. Tomographic movement with X radiation
 5403. Tomographic layer selection
 5404. Anode rotation: normal speed
 5405. Anode rotation: high speed
 5406. Ionization chamber
 5407. Electronic image: normal aspect
 5408. Electronic image: reversal right-to-left
 5409. Electronic image: inverted top-to-bottom
 5410. Electronic image: inverted top-to-bottom and reversal right-to-left
 5411. Electronic image: reversal black-to-white
 5412. Electronic image: reference field
 5413. Electronic image: gamma control
 5417. Programmable duration
 5420. Scrambler
 5421. Descrambler
 5424. Interface device, general
 5430. Priority
 5431. Direct link
 5432. Omnibus link
 5433. Normal
 5434. Reserve
 5435. Brightness/Contrast
 5436. Sound muting
 5438. Spatial sound effect
 5439. Automatic search tuning
 5440. Programmable timer, general
 5443. Remaining time display, programmable timer
 5444. Remote control reception indicator
 5446. Single or multi-digit selection
 5447. Frequency-band selection
 5448. Input/output
 5457. Auto reverse
 5459. Eject
 5460. Storage/store mode finished
 5463. Teletext mode
 5464. Satellite reception mode
 5467. Picture freeze
 5470. Run with visualization: cue
 5471. Frame by frame, general
 5476. Main index page
 5477. Cancel picture
 5478. Page enlargement
 5480. TV and text mixed

Index numérique (suite)

Numerical index (continued)

- | | |
|---|---|
| 5483. Page de numéro précédent | 5483. Page number down |
| 5484. Page de numéro suivant | 5484. Page number up |
| 5487. Données vidéo | 5487. Video data |
| 5495. Retour à un état initial | 5495. Return to an initial state |
| 5498. Service de numérotation abrégé | 5498. Short code dialling |
| 5499. Transfert de base | 5499. Basic diversion |
| 5500. Conversation à trois correspondants | 5500. Three party call |
| 5501. Rappel du demandé | 5501. Call-back |
| 5502. Limitation des appels d'arrivée | 5502. Incoming calls barred |
| 5503. Annulation générale | 5503. General cancel |
| 5504. Répétition du dernier appel | 5504. Repeat last call |
| 5505. Transfert en cas de non-réponse | 5505. No-reply diversion |
| 5506. Attente pour recherche | 5506. Enquiry call |
| 5507. Appel en instance | 5507. Call waiting |
| 5508. Appel repris | 5508. Call pick-up |
| 5509. Déconnexion | 5509. Disconnect |
| 5510. Information supplémentaire sur écran | 5510. Additional information on screen |
| 5511. Menu | 5511. Menu |
| 5512. Affichage de l'état du système | 5512. System status display |
| 5513. Déplacement de l'image incrustée | 5513. Picture in picture shift |
| 5514. Gel de l'image incrustée | 5514. Picture in picture freeze |
| 5515. Permutation d'images | 5515. Picture in picture swap |
| 5516. Sélection d'image incrustée | 5516. Picture in picture select |
| 5517. Incrustation multiple | 5517. Multi-picture display |
| 5518. Lecteur de disque vidéo | 5518. Video disc player |
| 5519. Annulation de programmation de page | 5519. Timed page cancel |
| 5520. Sous-titre | 5520. Subtitle |
| 5521. Entrée/sortie vidéo | 5521. Video input/output |
| 5525. Entrée vidéo | 5525. Video input |
| 5529. Sortie vidéo | 5529. Video output |
| 5533. Contrôle d'enregistrement | 5533. Record review |
| 5534. Fiche d'alimentation | 5534. Power plug |
| 5535. Contour sonore | 5535. Loudness |
| 5536. Humidité | 5536. Moisture |
| 5537. Fondu | 5537. Fader |
| 5538. Gros plan | 5538. Close-up |
| 5539. Grand-angle | 5539. Wide-angle |
| 5540. Télé(photo) | 5540. Tele(photo) |
| 5541. Lumière de fond | 5541. Background light |
| 5542. Plan de surface sensible; plan de l'image | 5542. Plane of sensitized material; image plane |
| 5543. Tourne-disque; phonographe | 5543. Record player; phonograph |
| 5544. Lecteur de disque compact | 5544. Compact disc player |
| 5546. Contrôle de pile ou accumulateur | 5546. Battery check |
| 5547. Enregistrement, symbole général | 5547. Recording, general |
| 5548. Insertion de signaux | 5548. Insertion of signals |
| 5549. Silence de l'enregistrement | 5549. Record muting |
| 5550. Levage du bras | 5550. Tone arm up |
| 5551. Abaissement du bras | 5551. Tone arm down |
| 5552. Température de couleur: lumière du jour | 5552. Colour temperature: natural light |
| 5553. Température de couleur: lampe incandescente | 5553. Colour temperature: incandescent lamp |
| 5554. Image fixe | 5554. Still mode |
| 5555. Sens de défilement de la bande | 5555. Tape running direction |
| 5556. Retour manuel | 5556. Manual reverse |
| 5557. Retour automatique continu | 5557. Auto reverse continuously |
| 5558. Equilibrage des blancs | 5558. White balance |
| 5559. Deux voies audio indépendantes | 5559. Two independent audio channels |
| 5560. Distribution de la télévision par câble | 5560. Cable television distribution |
| 5561. Casette | 5561. Cassette |
| 5562. Fin de bande | 5562. Tape end |
| 5569. Verrouillage | 5569. Locking |
| 5570. Déverrouillage | 5570. Unlocking |
| 5572. Enroulement de câble | 5572. Cable coiling |
| 5573. Robinet fermé | 5573. Water tap, closed |
| 5574. Robinet ouvert | 5574. Water tap, open |
| 5575. Nettoyage/remplacement d'un filtre | 5575. Filter cleaning/changing |
| 5576. Suppression de la sonnerie | 5576. Bell cancel |
| 5577. Mise au point: très courte distance | 5577. Zone focus: very short distance |

Index numérique (*suite*)

5579. Mise au point: moyenne distance
 5580. Mise au point: grande distance
 5581. Epargner; économiser
 5583. Programme de lavage court
 5585. Essorage délicat
 5586. Demi-charge
 5587. Peu sale
 5588. Moyennement sale
 5589. Très sale
 5594. Protection contre froissement
 5595. Collecteur de condensation, symbole général
 5596. Collecteur de condensation, plein
 5597. Appoint de vapeur
 5598. Appoint de vapeur, moyen
 5599. Appoint de vapeur, fort
 5600. Sol surface lisses
 5601. Tapis, symbole général
 5602. Tapis, à long poils
 5603. Rembourrage
 5604. Rideaux
 5605. Brosse sortie
 5606. Brosse rentrée
 5607. Four, symbole général
 5608. Four, rôtissoire
 5609. Four à grill
 5610. Four à air pulsé chaud
 5611. Four à grill, air pulsé chaud
 5612. Four, chauffage de la sole
 5613. Four, chauffage de la voûte
 5614. Four, chauffage de la voûte et de la sole
 5615. Four, à micro-ondes
 5616. Four à micro-ondes, à plateau tournant
 5617. Four autonettoyant
 5618. Four, commande automatique
 5619. Four, éclairage
 5620. Four, position de décongélation
 5621. Four, thermomètre
 5622. Cuisinière, indicateur de plaques
 5623. Volet, fermé
 5624. Volet ouvert
 5630. Retour rapide avec visualisation

Numerical index (*continued*)

5578. Zone focus: short distance
 5579. Zone focus: middle distance
 5580. Zone focus: long distance
 5581. Save; economize
 5583. Short wash programme
 5585. Gentle spin dry
 5586. Half load
 5587. Lightly soiled
 5588. Averagely soiled
 5589. Heavily soiled
 5594. Crease resisting
 5595. Condensate collector, general
 5596. Condensate collector, full
 5597. Steam
 5598. Steam, medium
 5599. Steam, high
 5600. Smooth floor or surface
 5601. Carpet, general
 5602. Carpet, long pile
 5603. Upholstery
 5604. Curtains
 5605. Brush extended
 5606. Brush retracted
 5607. Oven, general
 5608. Oven, rotisserie
 5609. Oven, grill
 5610. Oven, warm air, circulating air
 5611. Oven, warm air grill
 5612. Oven, lower heating
 5613. Oven, upper heating
 5614. Oven, lower and upper heating
 5615. Oven, microwave
 5616. Oven, microwave and turntable
 5617. Oven, self-cleaning
 5618. Oven, automatic
 5619. Oven, lighting
 5620. Oven, defrosting position
 5621. Oven, thermometer
 5622. Stove, plate indicator
 5623. Door, closed
 5624. Door, open
 5630. Run with visualization: review

- Page blanche -

- Blank page -

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60417N:1995
Withdrawn

5001	5002	5003	5004	5005	5006	5007	5008	5009
5010	5011	5012	5013	5014	5015	5016	5017	5018
5019	5020	5021	5022	5023	5024	5025	5026	5027
5028	5029	5030	5031	5032	5033	5034	5035	5036
5037	5038	5039	5040	5041	5042	5043	5044	5045
5046	5047	5048	5049	5050	5051	5052	5053	5054
5055	5056	5057	5058	5059	5060	5061	5062	5063
5064	5065	5066	5067	5068	5069	5070	5071	5072
5073	5074	5075	5076	5077	5078	5079	5080	5081
5082	5083	5084	5085	5086	5087	5088	5089	5090

5091	5092	5093	5094	5095	5096	5097	5098	5099
5100	5101	5102	5103	5104	5105	5106	5107	5108
5109	5110	5111	5112	5113	5114	5115	5116	5117
5118	5119	5120	5121	5122	5123	5124	5125	5126
5127	5128	5129	5130	5131	5132	5133	5134	5135
5136	5137	5138	5139	5140	5141	5142	5143	5144
5145	5146	5147	5148	5149	5150	5151	5152	5153
5154	5155	5156	5157	5158	5159	5160	5161	5162
5163	5164	5165	5166	5167	5168	5169	5170	5171
5172	5173	5174	5175	5176	5177	5178	5179	5180

5181 	5182 	5183	5184 	5185 	5186 	5187 	5188 	5189
5190 	5191 	5192 	5193 	5194 	5195 	5196 	5197 	5198
5199 	5200 	5201 	5202 	5203	5204 	5205	5206	5207
5208	5209	5210 	5211 	5212	5213 	5214	5215	5216
5217	5218	5219 	5220 	5221 	5222 	5223 	5224	5225
5226 	5227 	5228 	5229 	5230 	5231 	5232 	5233	5234
5235 	5236 	5237 	5238	5239	5240	5241	5242	5243
5244	5245	5246	5247	5248	5249 	5250 	5251 	5252
5253 	5254 	5255 	5256 	5257 	5258 	5259 	5260 	5261
5262 	5263 	5264 	5265 	5266 	5267 	5268 	5269 	5270

5271 	5272 	5273 	5274 	5275 	5276 	5277 	5278 	5279
5280 	5281 	5282 	5283 	5284 	5285 	5286 	5287 	5288
5289 	5290 	5291 	5292 	5293 	5294 	5295 	5296 	5297
5298 	5299 	5300 	5301 	5302 	5303 	5304 	5305 	5306
5307 	5308 	5309 	5310 	5311 	5312 	5313 	5314 	5315
5316 	5317 	5318 	5319 	5320 	5321 	5322 	5323 	5324
5325 	5326 	5327 	5328 	5329 	5330 	5331 	5332 	5333
5334 	5335 	5336 	5337 	5338 	5339 	5340 	5341 	5342
5343 	5344 	5345 	5346 	5347 	5348 	5349 	5350 	5351
5352 	5353 	5354 	5355 	5356 	5357 	5358 	5359 	5360

5361 	5362 	5363 	5364 	5365 	5366 	5367 	5368 	5369
5370 	5371 	5372 	5373 	5374 	5375 	5376 	5377 	5378
5379 	5380 	5381 	5382 	5383 	5384 	5385 	5386 	5387
5388 	5389 	5390 	5391 	5392 	5393 	5394 	5395 	5396
5397 	5398 	5399 	5400 	5401 	5402 	5403 	5404 	5405
5406 	5407 	5408 	5409 	5410 	5411 	5412 	5413 	
		5417 			5420 	5421 		
5424 						5430 	5431 	5432
5433 	5434 	5435 	5436 		5438 	5439 	5440 	
	5443 	5444 		5446 	5447 	5448 		

						5457		5459
5460			5463	5464			5467	
	5470	5471					5476	5477
5478		5480			5483	5484		
5487								5495
		5498	5499	5500	5501	5502	5503	5504
5505	5506	5507	5508	5509	5510	5511	5512	5513
5514	5515	5516	5517	5518	5519	5520	5521	
		5525				5529		
	5533	5534	5535	5536	5537	5538	5539	5540

5541 	5542 	5543 	5544 		5546 	5547 	5548 	5549
5550 	5551 	5552 	5553 	5554 	5555 	5556 	5557 	5558
5559 	5560 	5561 	5562 					
	5569 	5570 		5572 	5573 	5574 	5575 	5576
5577 	5578 	5579 	5580 	5581 	5583 			5585
5586 	5587 	5588 	5589 					5594
5595 	5596 	5597 	5598 	5599 	5600 	5601 	5602 	5603
5604 	5605 	5606 	5607 	5608 	5609 	5610 	5611 	5612
5613 	5614 	5615 	5616 	5617 	5618 	5619 	5620 	5621
5622 	5623 	5624 						5630

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60417N:1995

Withdrawn

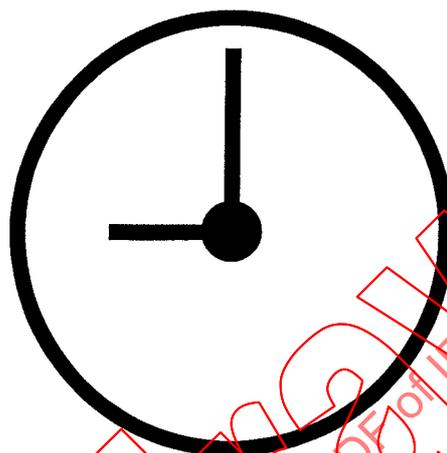


Symbole graphique: Horloge; commutateur horaire;
minuterie, symbole général

Graphical symbol: Clock; time switch; timer, general

417-IEC-5184

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)

**Dimensions réelles**

hauteur = 1,17

largeur = 1,17

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,17

Application: Pour marquer les bornes et les commandes correspondant aux horloges, commutateurs horaires et minuterie.

Note: Dans le cas d'une minuterie programmable, le symbole 5440 et ses dérivés doivent être utilisés.

Application: To identify terminals and controls related to clocks, time switches and timers.

Note: For a programmable timer, symbol 5440 and its derivatives shall be used.



Symbole graphique: Programmation d'une durée

Graphical symbol: Programmable duration

417-IEC-5417

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,17

largeur = 1,25

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,25

Application: Pour marquer la commande d'une minuterie programmable assurant la mise en fonction d'une partie d'appareil à un instant prévu et pendant une durée déterminée.

Application: To identify the control of a programmable timer for the ON-condition of a part of equipment at a present point of time and for a determined duration.

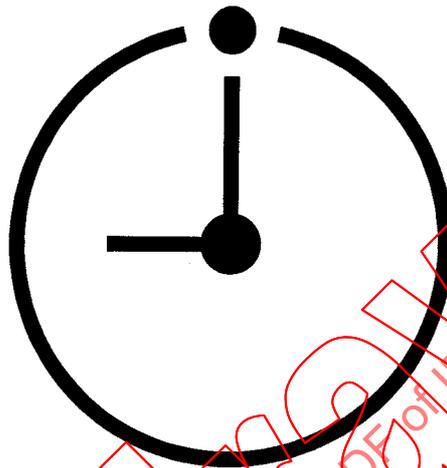


Symbole graphique: Minuterie programmable
(programmateur), symbole général

Graphical symbol: Programmable timer, general

417-IEC-5440

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)

**Dimensions réelles**

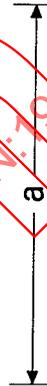
hauteur = 1,21

largeur = 1,17

Real dimensions

height = 1,21

width = 1,17



Application: Pour marquer la commande d'une minuterie programmable, par exemple l'élément de commande d'une fonction programmée.

Note: Voir aussi les symboles dérivés du présent symbole où le point sur le pourtour du cadran symbolise un instant prévu dans l'échelle des temps, par exemple 5417.

Application: To identify the control for a programmable timer, for instance the operating element for a programmed function.

Note: See also derivatives from this symbol wherein the dot on the rim of the dial represents a preset point in the scale of time, e.g. 5417.

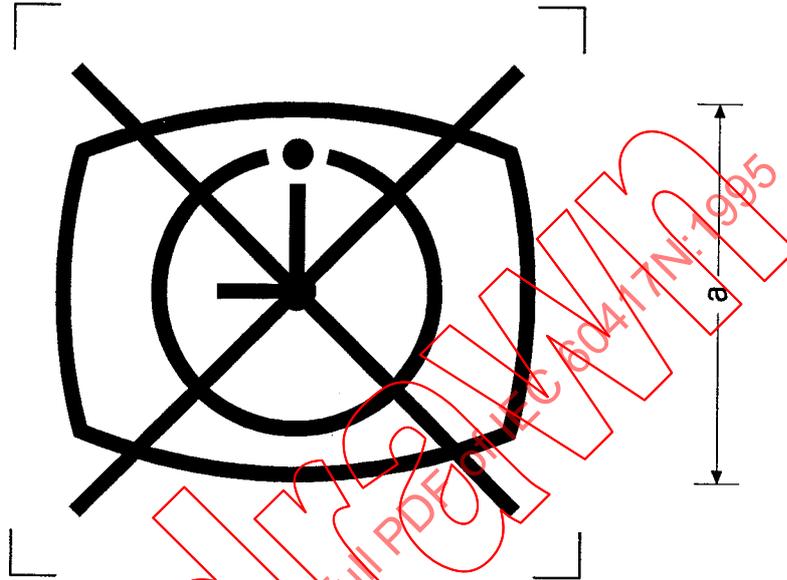


Symbole graphique: Annulation de programmation de page

Graphical symbol: Timed page cancel

417-IEC-5519

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,19

largeur = 1,25

Real dimensions

height = 1,19

width = 1,25

Application: Pour marquer l'annulation du mode programmation de page.

Application: To identify the cancellation of the timed page mode.

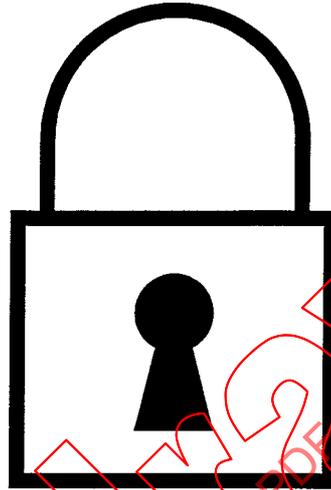


Symbole graphique: Verrouillage

Graphical symbol: Locking

417-IEC-5569

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,27

largeur = 0,87

Real dimensions

height = 1,27

width = 0,87

Application: Pour marquer sur une commande qu'une fonction est verrouillée ou pour représenter un état verrouillé.

Application: To identify on a control that a function is locked or to show the locked status.



Symbole graphique: Déverrouillage

Graphical symbol: Unlocking

417-IEC-5570

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,35

largeur = 0,93

Real dimensions

height = 1,35

width = 0,93

Application: Pour marquer sur une commande qu'une fonction n'est pas verrouillée ou pour représenter un état déverrouillé.

Application: To identify on a control that a function is not locked or to show the unlocked status.

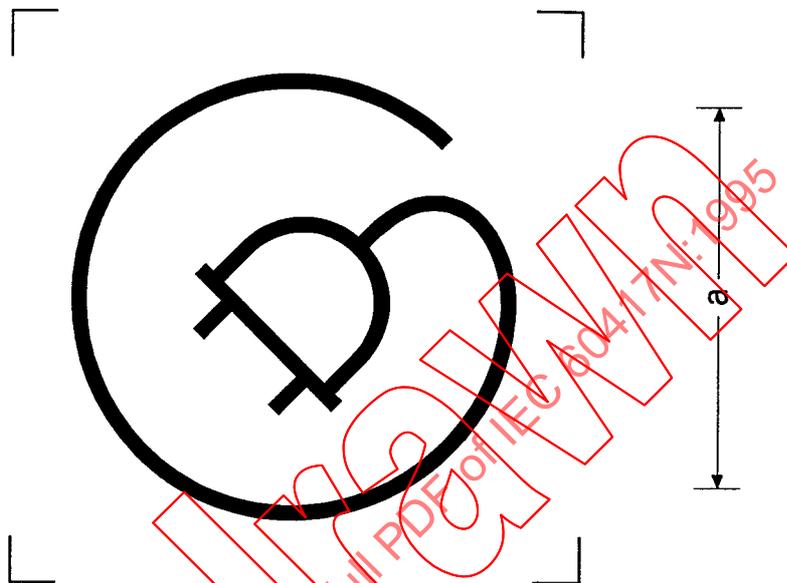


Symbole graphique: Enroulement de câble

Graphical symbol: Cable coiling

417-IEC-5572

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,17

largeur = 1,17

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,17

Application: Pour marquer la commande d'enroulement ou de débobinage d'un câble d'alimentation par le réseau.

Application: To identify the control for coiling or uncoiling a mains cable.

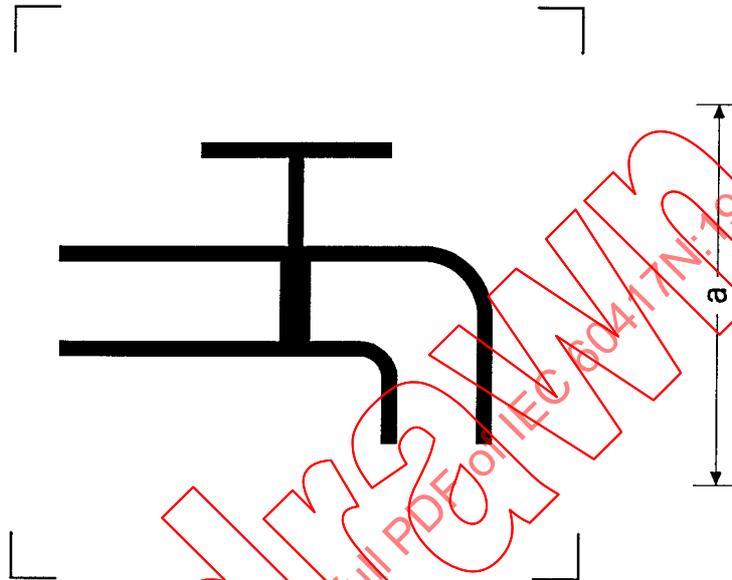


Symbole graphique: Robinet fermé

Graphical symbol: Water tap, closed

417-IEC-5573

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,79

largeur = 1,15

Real dimensions

height = 0,79

width = 1,15

Application: Pour marquer un robinet ou branchement d'eau fermé ou la commande pour fermer l'arrivée d'eau.

Note: Voir aussi le symbole 5574 (robinet ouvert).

Application: To identify a closed water tap or connection or the control to close down the water supply.

Note: See also symbol 5574 (water tap, open).

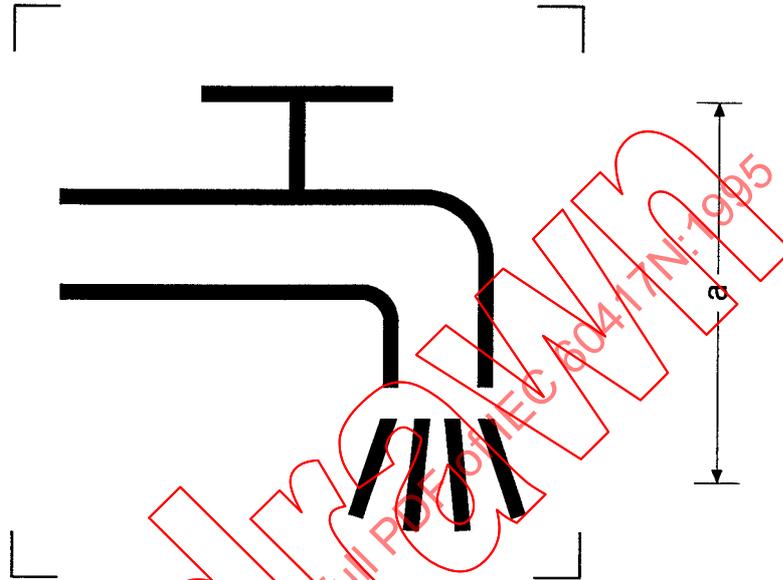


Symbole graphique: Robinet ouvert

Graphical symbol: Water tap, open

417-IEC-5574

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,17

largeur = 1,24

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,24

Application: Pour marquer un robinet ou branchement d'eau ouvert ou la commande pour ouvrir l'arrivée d'eau.

Note: Voir aussi le symbole 5573 (robinet fermé).

Application: To identify an open water tap or connection or the control to open up the water supply.

Note: See also symbol 5573 (water tap, closed).

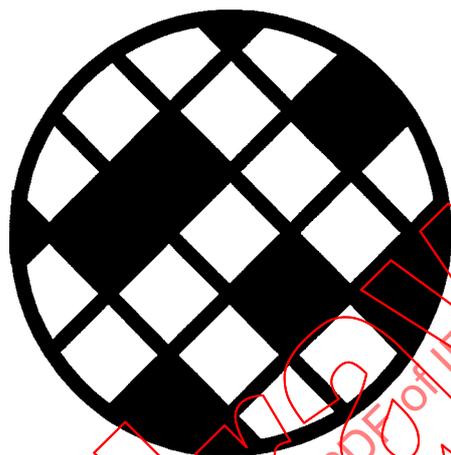


Symbole graphique: Nettoyage / remplacement d'un filtre

Graphical symbol: Filter cleaning / changing

417-IEC-5575

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,17

largeur = 1,17

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,17

Application: Pour marquer ou recommander une opération de nettoyage ou de remplacement d'un filtre ou épurateur.

Application: To identify or advise cleaning or changing a filter or strainer.

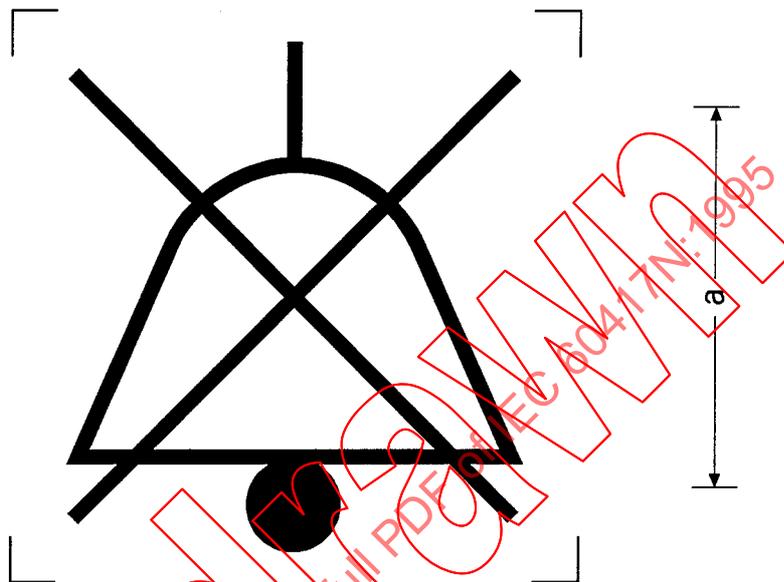


Symbole graphique: Suppression de la sonnerie

Graphical symbol: Bell cancel

417-IEC-5576

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,29

largeur = 1,24

Real dimensions

height = 1,29

width = 1,24

Application: Pour marquer la commande permettant la mise hors circuit d'une sonnerie ou pour informer de l'état de fonctionnement.

Note: Dans la mesure où il n'y a pas de risque de confusion, ce symbole peut être également utilisé pour "signal acoustique, mise hors circuit".

Application: To identify the control whereby a bell may be switched off or to indicate the operating status of the bell.

Note: As far as there is no danger of confusion, this symbol may also be used for "acoustic signal, switched off".

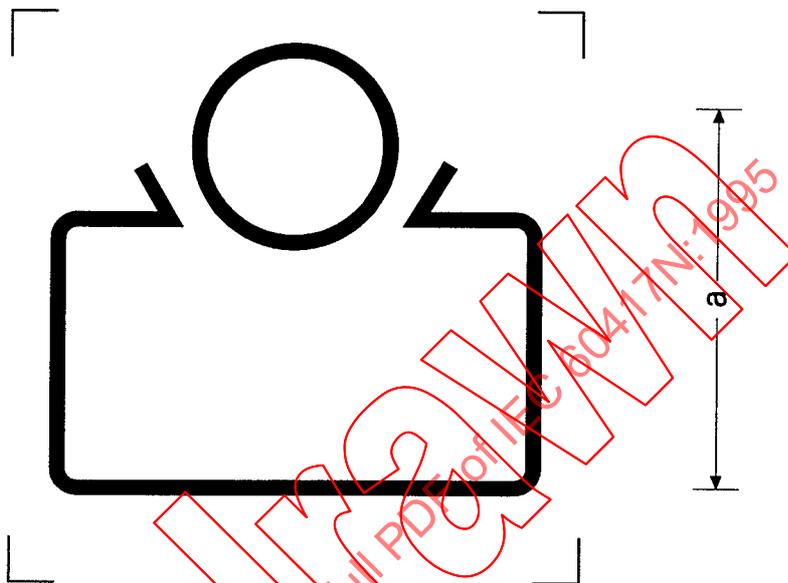


Symbole graphique: Epargner; économiser

Graphical symbol: Save; economize

417-IEC-5581

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,18

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 1,18

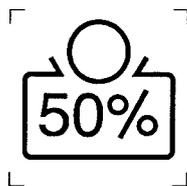
width = 1,29

Application: Pour marquer une commande activant un programme d'économie, par exemple pour économiser l'énergie ou l'eau.

Note: Le chiffre du pourcentage d'économie peut être indiqué sur la figure.

Application: To identify a control whereby an economy programme becomes activated, for example, to save energy or water.

Note: The percentage of economizing may be indicated in the figure.



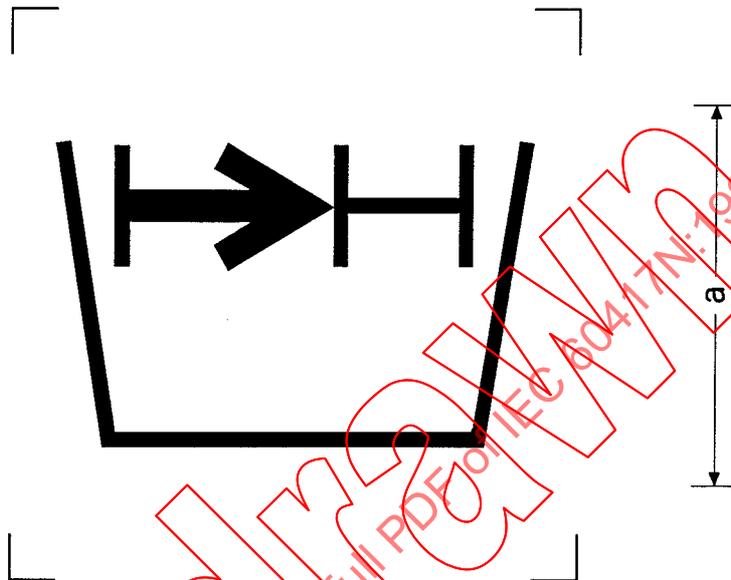


Symbole graphique: Programme de lavage court

Graphical symbol: Short wash programme

417-IEC-5583

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,80

largeur = 1,25

Real dimensions

height = 0,80

width = 1,25

Application: Sur toute machine à laver le linge. Pour marquer la commande ou l'étape de l'indicateur de programme correspondant à l'option "lavage court".

Application: On any kind of textile washing machine. To identify the control or step on the programme indicator for the short wash option.

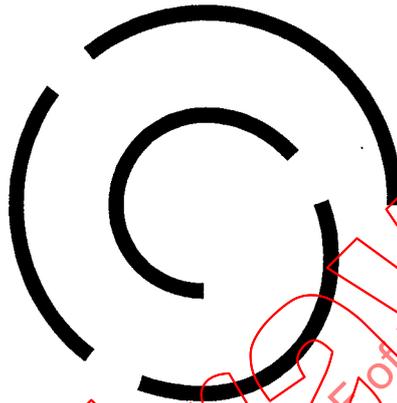


Symbole graphique: Essorage délicat

Graphical symbol: Gentle spin dry

417-IEC-5585

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,17

largeur = 1,17

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,17

Application: Sur toute machine à laver le linge. Pour marquer la commande ou l'étape de l'indicateur de programme correspondant à l'option "essorage délicat".

Note: Le symbole est prévu pour être utilisé en liaison avec le symbole 5230 ou le symbole 5231.

Application: On any kind of textile washing machine. To identify the control or step on the programme indicator for the gentle spin dry option.

Note: This symbol is intended to be used in conjunction with symbol 5230 or symbol 5231.

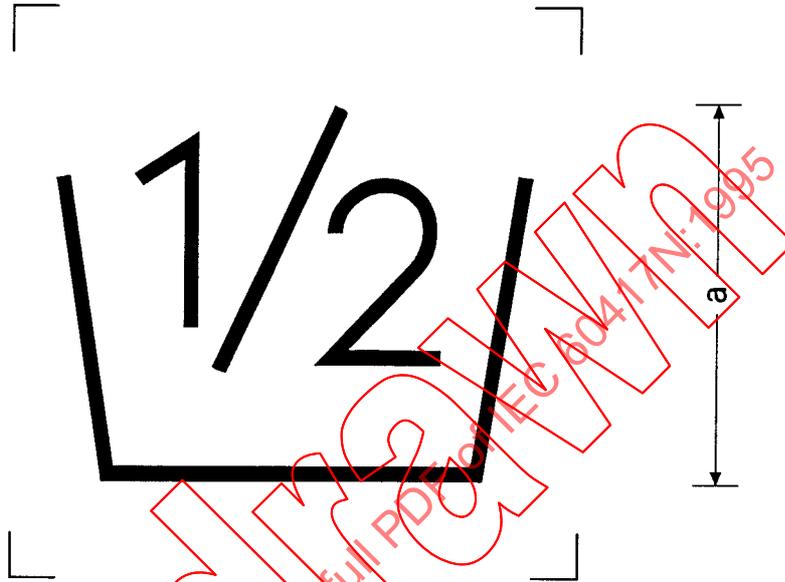


Symbole graphique: Demi-charge

Graphical symbol: Half load

417-IEC-5586

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,99

largeur = 1,25

Real dimensions

height = 0,99

width = 1,25

Application: Sur toute machine à laver le linge. Pour marquer la commande ou l'étape de l'indicateur de programme correspondant à un fonctionnement à demi-charge.

Note: La valeur 1/2 peut être remplacée par une autre valeur, par exemple 1/4.

Application: On any kind of textile washing machine. To identify the control or step on the programme indicator for the half load option.

Note: The figure 1/2 may be replaced by another figure, for example 1/4.

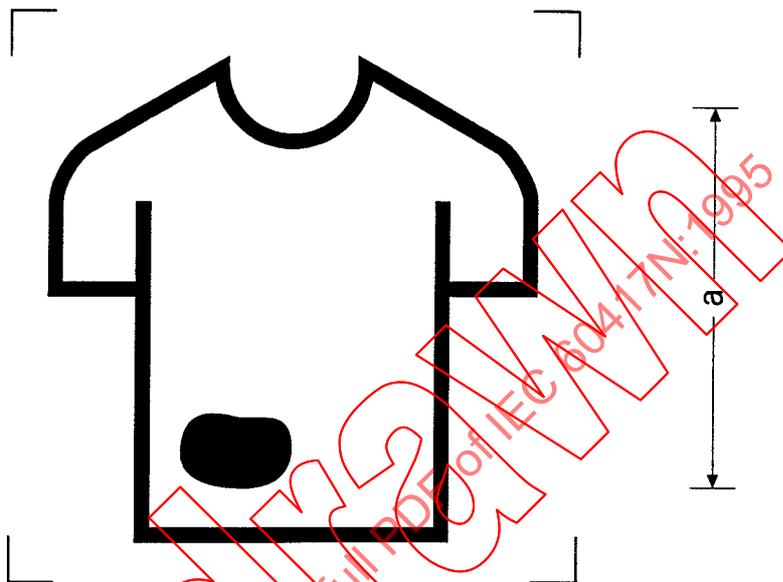


Symbole graphique: Peu sale

Graphical symbol: Lightly soiled

417-IEC-5587

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,29

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 1,29

width = 1,29

Application: Sur toute machine à laver le linge. Pour marquer la commande ou l'étape de l'indicateur de programme correspondant à l'option "peu sale".

Application: On any kind of textile washing machine. To identify the control or step on the programme indicator for the lightly soiled option.

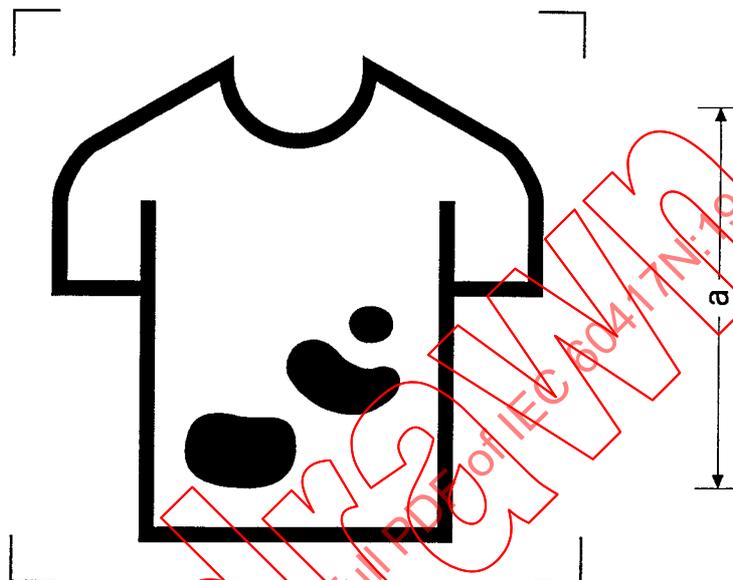


Symbole graphique: Moyennement sale

Graphical symbol: Averagely soiled

417-IEC-5588

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,29

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 1,29

width = 1,29

Application: Sur toute machine à laver le linge. Pour marquer la commande ou l'étape de l'indicateur de programme correspondant à l'option "moyennement sale".

Application: On any kind of textile washing machine. To identify the control or step on the programme indicator for the averagely soiled option.

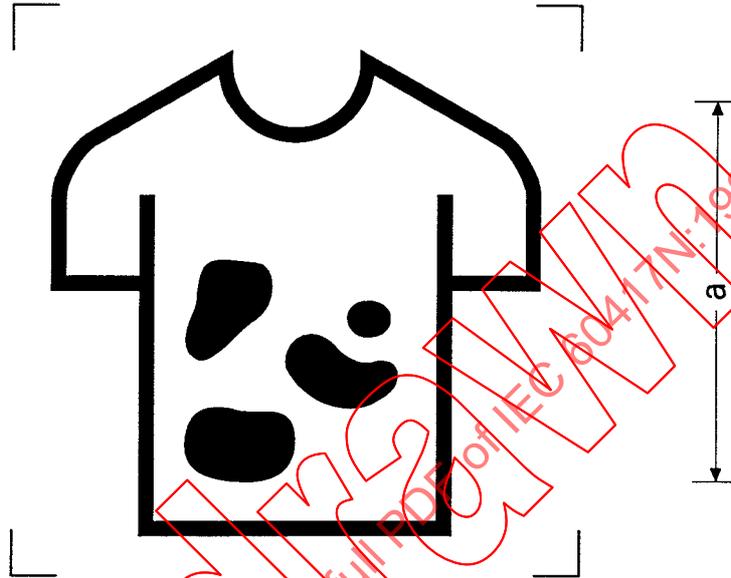


Symbole graphique: Très sale

Graphical symbol: Heavily soiled

417-IEC-5589

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,29

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 1,29

width = 1,29

Application: Sur toute machine à laver le linge. Pour marquer la commande ou l'étape de l'indicateur de programme correspondant à l'option "très sale".

Application: On any kind of textile washing machine. To identify the control or step on the programme indicator for the heavily soiled option.

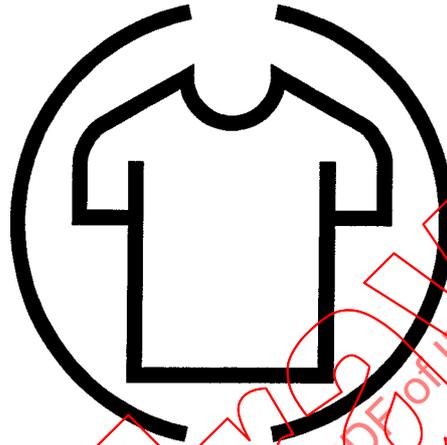


Symbole graphique: Protection contre froissement

Graphical symbol: Crease resisting

417-IEC-5594

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,17

largeur = 1,17

Real dimensions

height = 1,17

width = 1,17



Application: Sur un séchoir à tambour. Pour marquer la commande ou la position appropriée de l'option séchage du programme.

Application: On tumble dryers. To identify the control or the appropriate position of the dryer programme option.

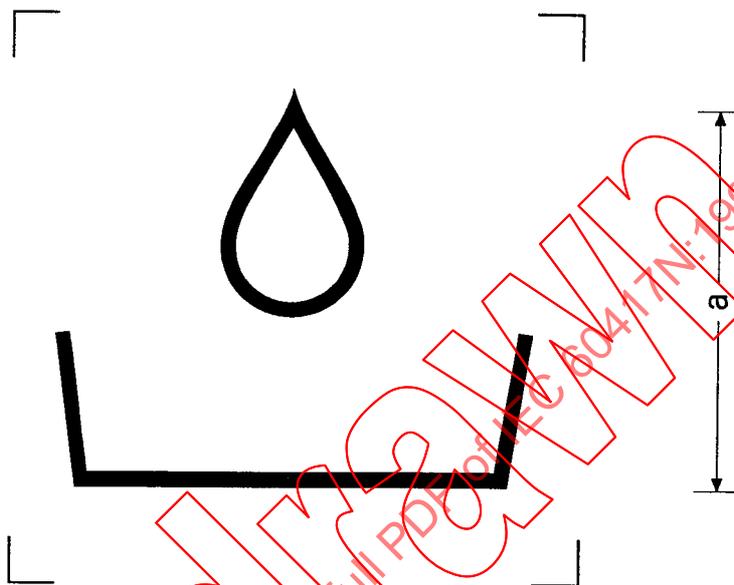


Symbole graphique: Collecteur de condensation, symbole général

Graphical symbol: Condensate collector, general

417-IEC-5595

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,04

largeur = 1,25

Real dimensions

height = 1,04

width = 1,25

Application: Pour marquer un collecteur d'eau de condensation, par exemple dans un séchoir.

Application: To identify a condensate collector, for instance in a dryer.

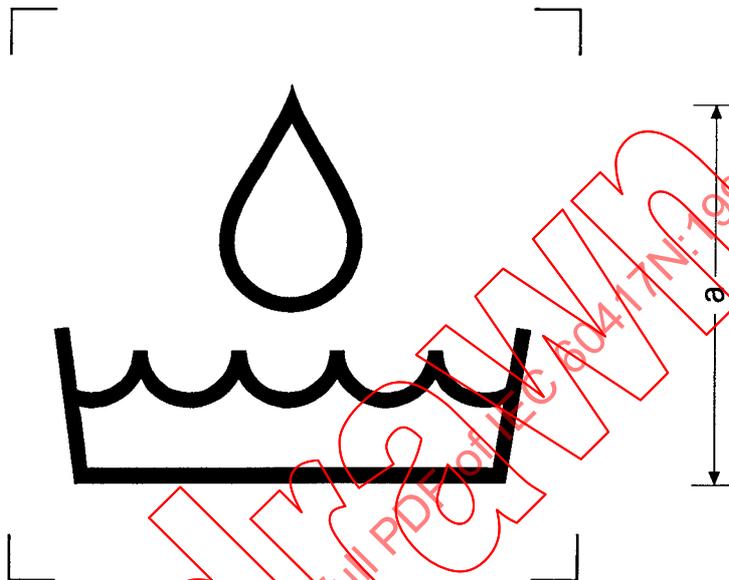


Symbole graphique: Collecteur de condensation, plein

Graphical symbol: Condensate collector, full

417-IEC-5596

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,04

largeur = 1,25

Real dimensions

height = 1,04

width = 1,25

Application: Pour indiquer que le collecteur d'eau de condensation, par exemple dans un séchoir, est rempli.

Application: To indicate that the condensate collector, for instance in a dryer, is filled.

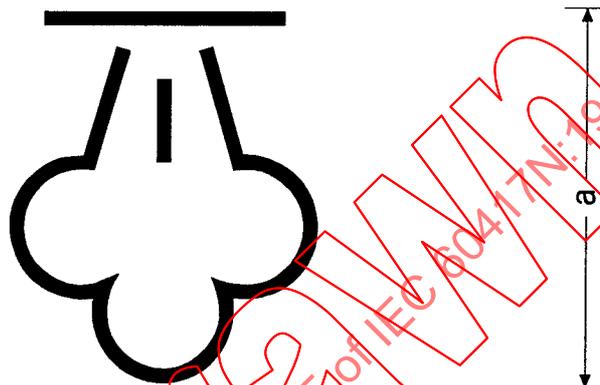


Symbole graphique: Appoint de vapeur

Graphical symbol: Steam

417-IEC-5597

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,98

largeur = 0,82

Real dimensions

height = 0,98

width = 0,82

Application: Sur un appareil à repasser. Pour marquer la commande permettant de libérer la vapeur.

Note: En liaison avec les symboles 5598 ou 5599 le présent symbole indique un appoint de faible niveau.

Application: On ironing apparatus. To identify the control with which the steam is being released.

Note: In conjunction with symbols 5598 or 5599 this symbol indicates a low level release.

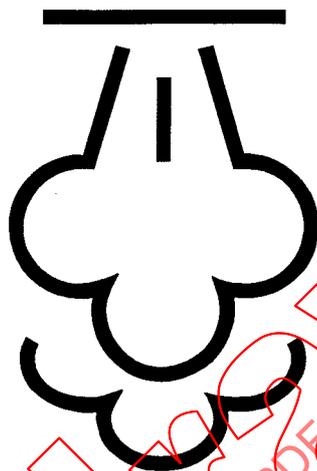


Symbole graphique: Appoint de vapeur, moyen

Graphical symbol: Steam, medium

417-IEC-5598

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,22

largeur = 0,82

Real dimensions

height = 1,22

width = 0,82



Application: Sur un appareil à repasser. Pour marquer la commande permettant de libérer la vapeur sous un débit moyen.

Note: Ce symbole doit être utilisé en liaison avec les symboles 5597 et/ou 5599.

Application: On ironing apparatus. To identify the control with which the steam is being released under a medium delivery rate.

Note: This symbol shall be used in conjunction with symbols 5597 and/or 5599.

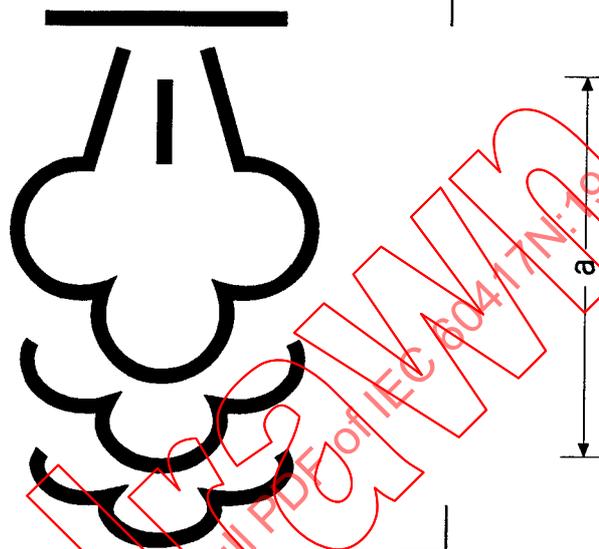


Symbole graphique: Appoint de vapeur, fort

Graphical symbol: Steam, high

417-IEC-5599

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,42

largeur = 0,82

Real dimensions

height = 1,42

width = 0,82

Application: Sur un appareil à repasser. Pour marquer la commande permettant de libérer la vapeur sous fort débit.

Note: Ce symbole doit être utilisé en liaison avec les symboles 5597 et/ou 5598.

Application: On ironing apparatus. To identify the control with which the steam is being released under high delivery rate.

Note: This symbol shall be used in conjunction with symbols 5597 and/or 5598.

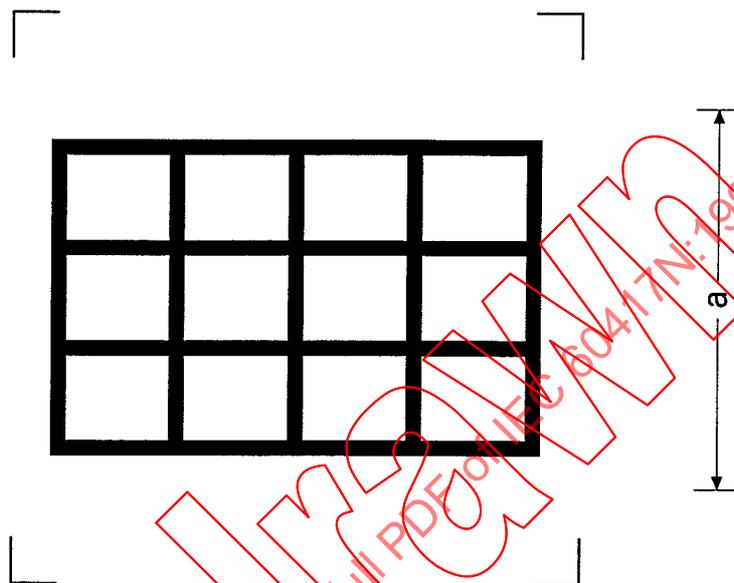


Symbole graphique: Sol, surface lisses

Graphical symbol: Smooth floor or surface

417-IEC-5600

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,84

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,84

width = 1,29

Application: Sur un aspirateur. Pour identifier le réglage de la puissance ou l'état de fonctionnement pour la catégorie "sol ou surface lisses".

Note: Ce symbole est prévu pour être utilisé en liaison avec un ou plusieurs des symboles 5601, 5602, 5603 et 5604.

Application: On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the smooth floor or surface category.

Note: This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5601, 5602, 5603 and 5604.



Symbole graphique: Tapis, symbole général

Graphical symbol: Carpet, general

417-IEC-5601

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,18

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,18

width = 1,29

Application: Sur des aspirateurs. Pour identifier le réglage de la puissance ou l'état de fonctionnement pour la catégorie "tapis".

Note: Ce symbole est prévu pour être utilisé en liaison avec un ou plusieurs des symboles 5600, 5602, 5603 et 5604. Lorsqu'il est associé au symbole 5602, le présent symbole s'applique à la catégorie "tapis hauteur normale".

Application: On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the carpet category.

Note: This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5600, 5602, 5603 and 5604. When used in conjunction with symbol 5602, this symbol applies to the regular pile carpet category.

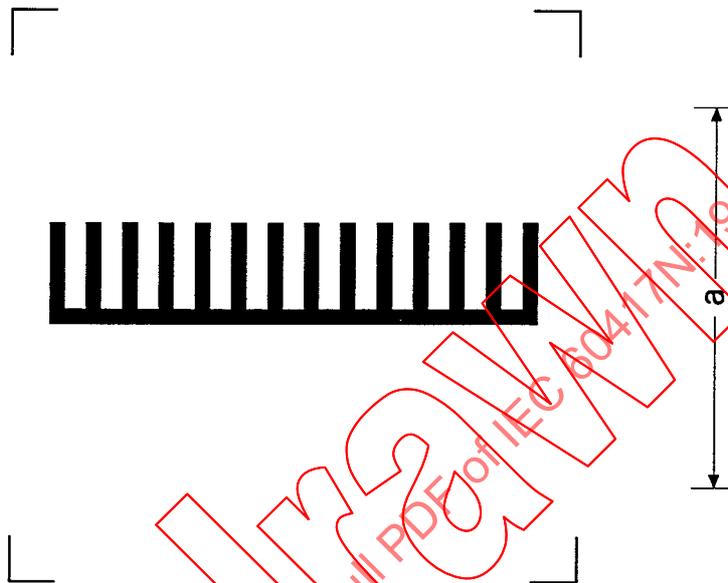


Symbole graphique: Tapis, à longs poils

Graphical symbol: Carpet, long pile

417-IEC-5602

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,27

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,27

width = 1,29

Application: Sur des aspirateurs. Pour identifier le réglage de la puissance ou l'état de fonctionnement pour la catégorie "tapis à longs poils".

Note: Ce symbole est prévu pour être utilisé en liaison avec le symbole 5601 et un ou plusieurs des symboles 5600, 5601, 5603 et 5604.

Application: On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the long pile carpet category.

Note: This symbol is intended to be used in conjunction with symbol 5601 and one or more of the symbols 5600, 5601, 5603 and 5604.

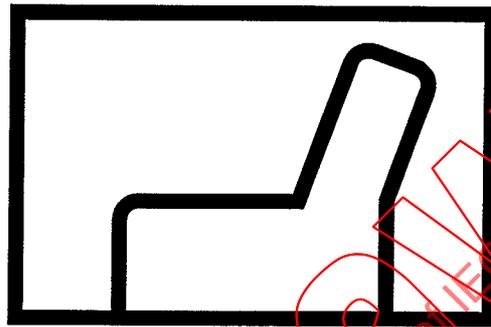


Symbole graphique: Rembourrage

Graphical symbol: Upholstery

417-IEC-5603

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,84

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,84

width = 1,29

Application: Sur des aspirateurs. Pour identifier le réglage de la puissance ou l'état de fonctionnement pour la catégorie "rembourrage".

Note: Ce symbole est prévu pour être utilisé en liaison avec un ou plusieurs des symboles 5600, 5601, 5602 et 5604.

Application: On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the upholstery category.

Note: This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5600, 5601, 5602 and 5604.

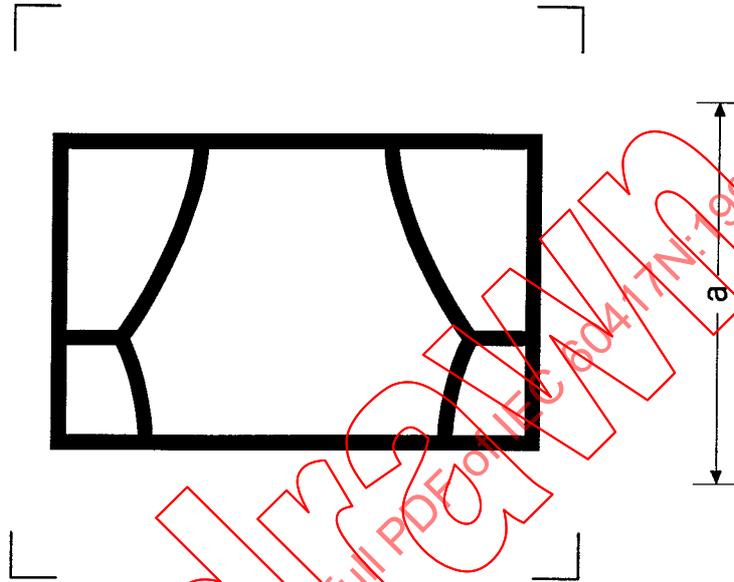


Symbole graphique: Rideaux

Graphical symbol: Curtains

417-IEC-5604

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,84

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,84

width = 1,29

Application: Sur des aspirateurs. Pour identifier le réglage de la puissance ou l'état de fonctionnement pour la catégorie "rideaux".

Note: Ce symbole est prévu pour être utilisé en liaison avec un ou plusieurs des symboles 5600, 5601, 5602 et 5603.

Application: On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the curtains category.

Note: This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5600, 5601, 5602 and 5603.

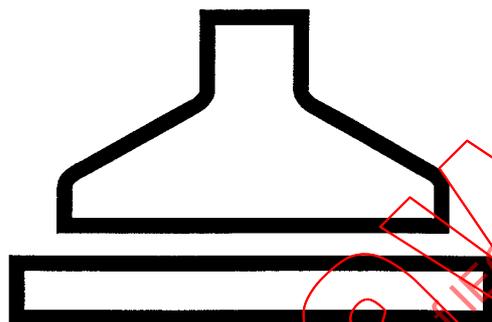


Symbole graphique: Brosse sortie

Graphical symbol: Brush extended

417-IEC-5605

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,84

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,84

width = 1,29

Application: Sur des aspirateurs. Pour identifier la commande ou l'état de fonctionnement de la buse correspondant à un réglage pour sol ou surface lisses.

Application: On vacuum cleaners. To identify the control or the operating condition for the setting of the nozzle which is suited for a smooth floor or surface.

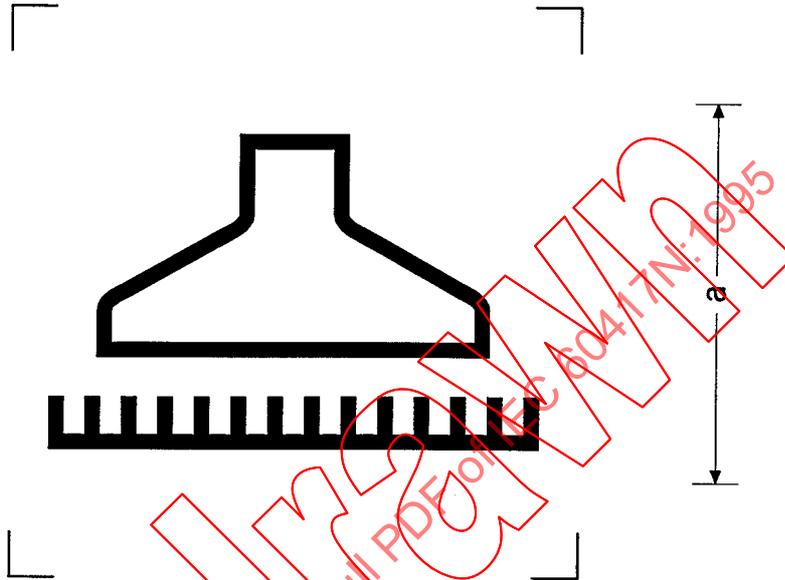


Symbole graphique: Brosse rentrée

Graphical symbol: Brush retracted

417-IEC-5606

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 0,84

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 0,84

width = 1,29

Application: Sur des aspirateurs. Pour identifier la commande ou l'état de fonctionnement de la buse correspondant à un réglage pour tapis.

Application: On vacuum cleaners. To identify the control or the operating condition for the setting of the nozzle which is suited for carpets.

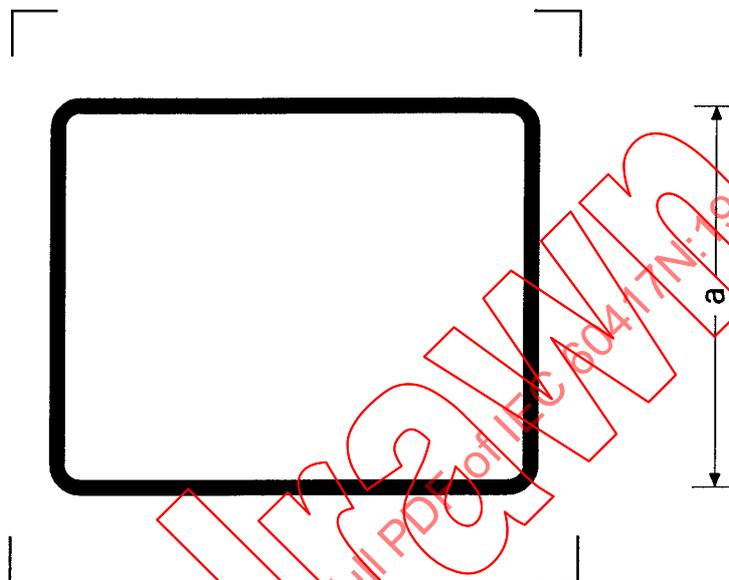


Symbole graphique: Four, symbole général

Graphical symbol: Oven, general

417-IEC-5607

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,04

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 1,04

width = 1,29

Application: Sur un four. Pour marquer la commande et/ou l'état de fonctionnement.

Note: Ne doit être utilisé que comme élément de base d'un symbole plus complet tel que, par exemple, les symboles 5608 à 5621.

Application: On an oven. To identify the control and/or the activated condition.

Note: Only to be used as the basic element for a more elaborate symbol, such as symbols 5608 to 5621 for instance.

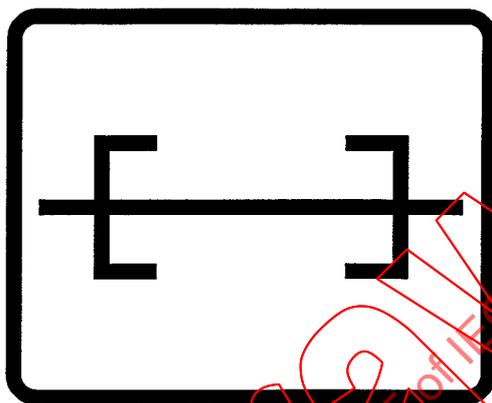


Symbole graphique: Four, rôtissoire

Graphical symbol: Oven, rotisserie

417-IEC-5608

SYMBOLE ORIGINAL
ORIGINAL SYMBOL
(a = 50 mm)



Dimensions réelles

hauteur = 1,04

largeur = 1,29

Real dimensions

height = 1,04

width = 1,29

Application: Sur un four. Pour marquer la commande et/ou l'état de fonctionnement d'un four muni d'une broche tournante.

Application: On an oven. To identify the control and/or the operating condition of an oven with a rotating spit.